

Einhell[®]

GC-SC 36/31 Li

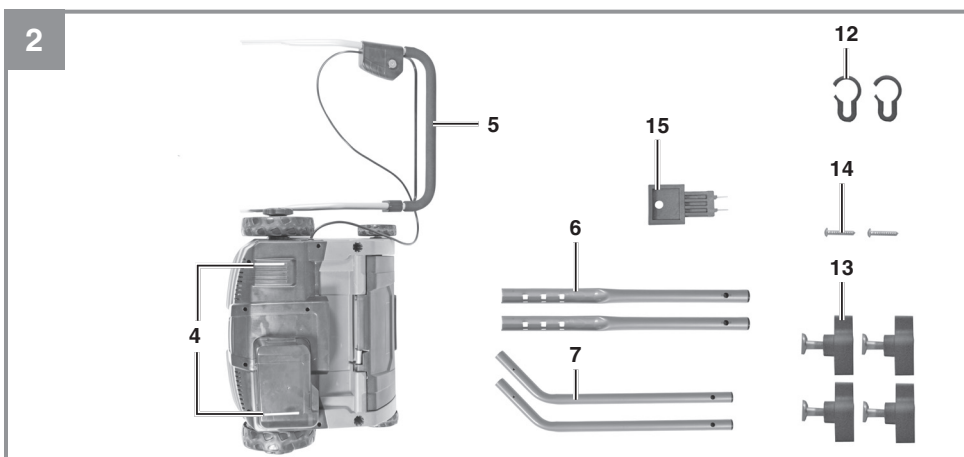
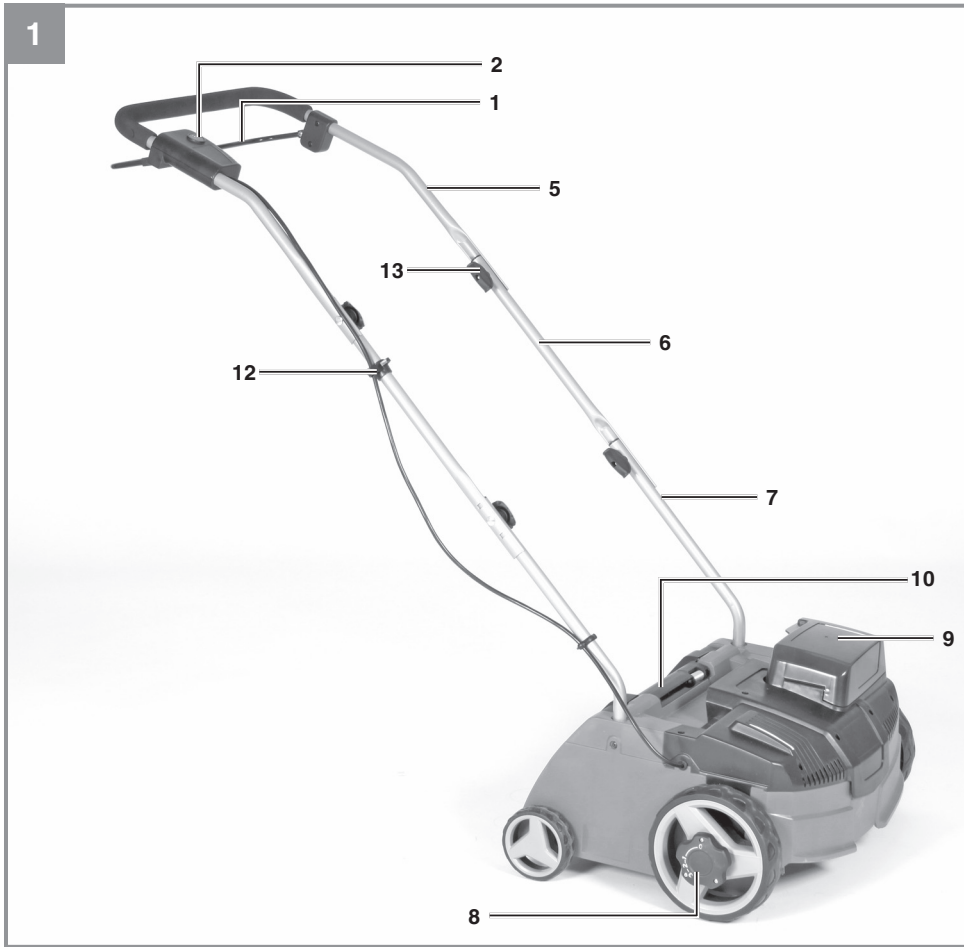
-
- EN** Original operating instructions
Cordless Lawn Dethatcher + Scarifier
- SP** Manual de instrucciones original
Escarificador/aireador inalámbrico
- FR** Traduction du mode d'emploi d'origine
Aérateur de gazon + scarificateur sans fil

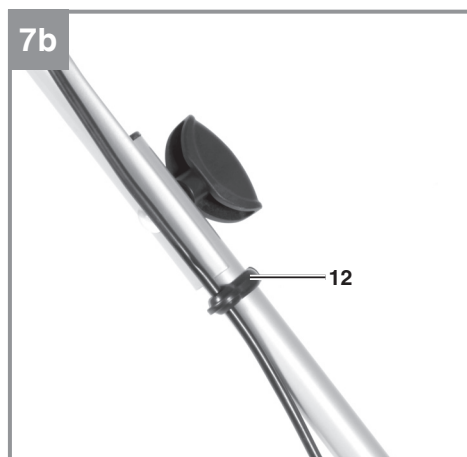
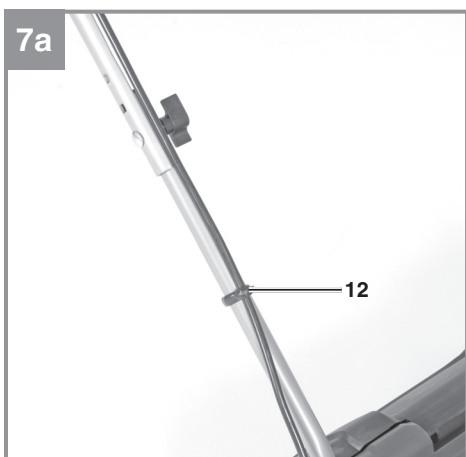
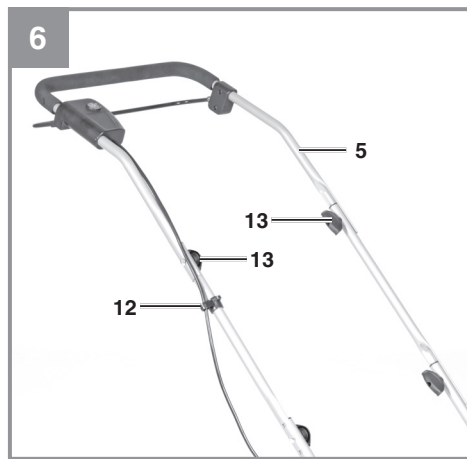
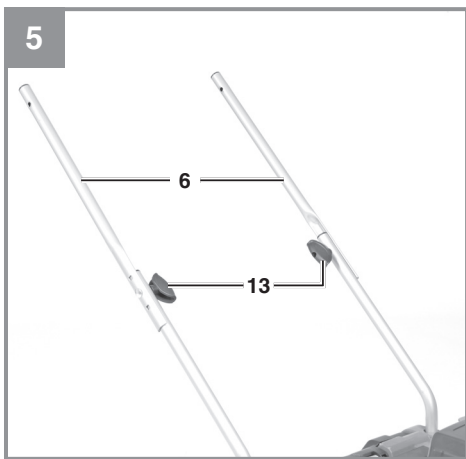
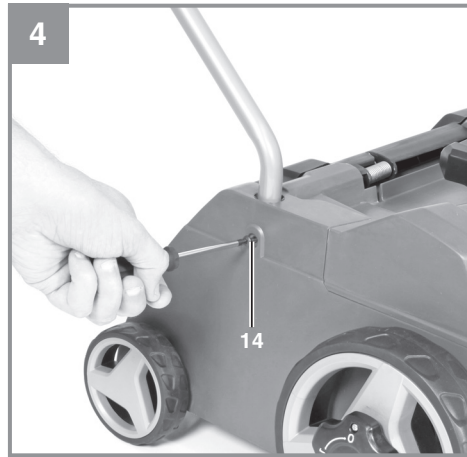
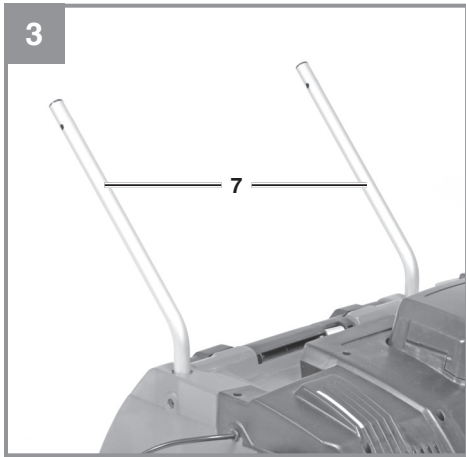


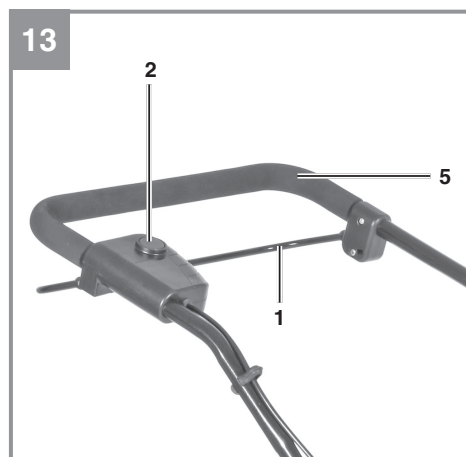
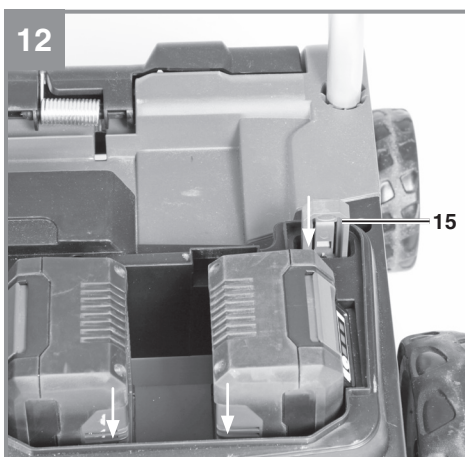
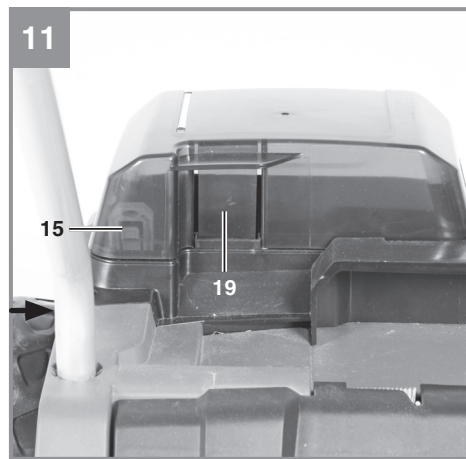
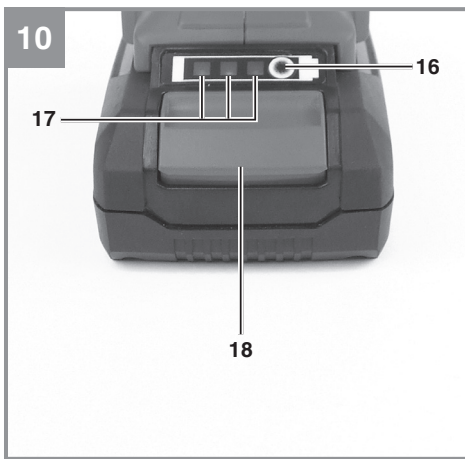
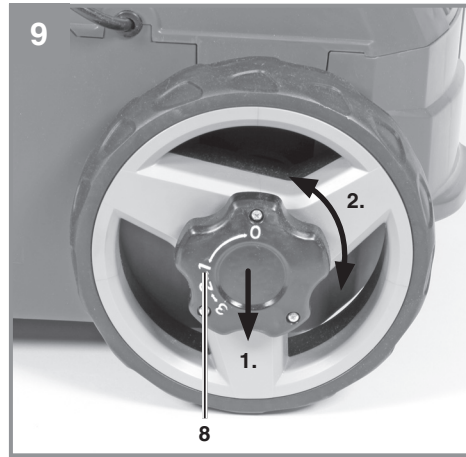
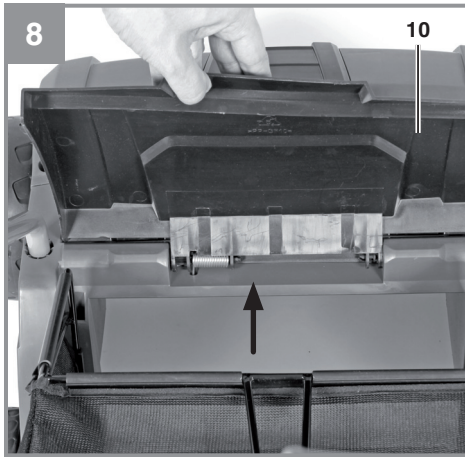
7 

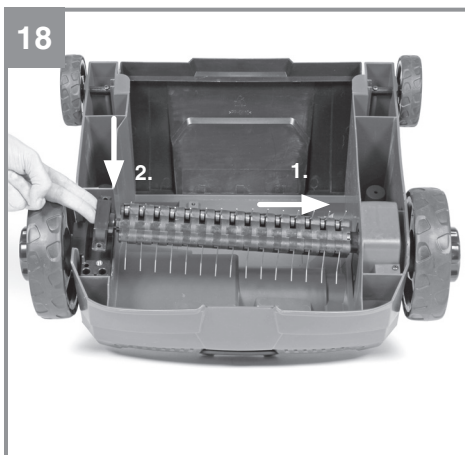
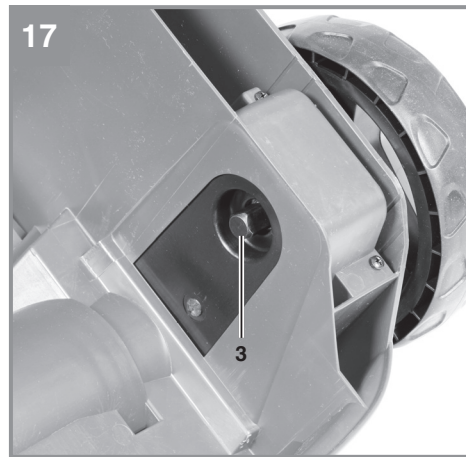
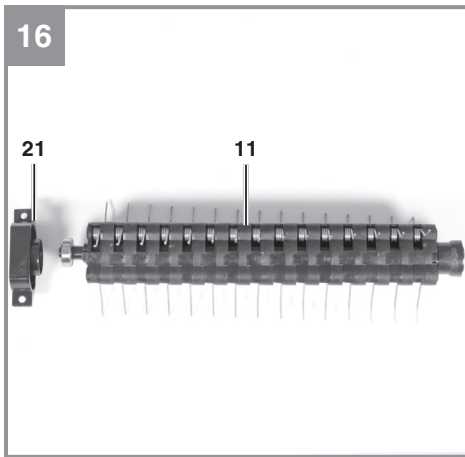
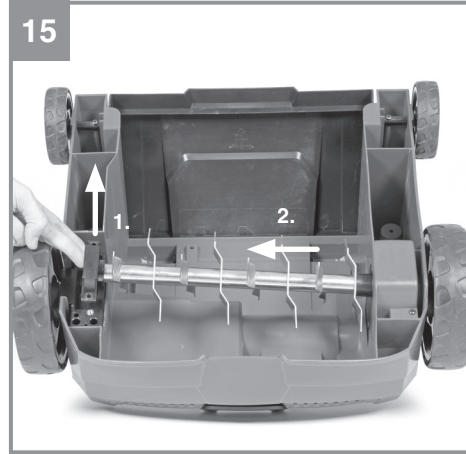
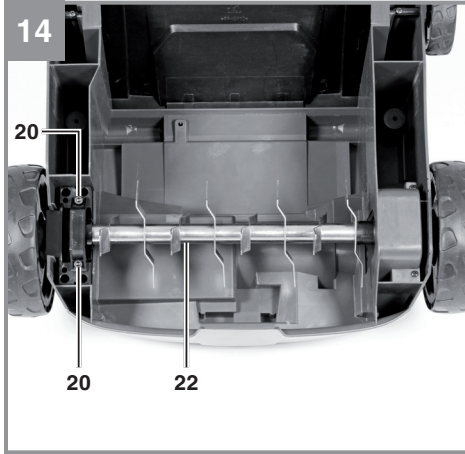
Art.-Nr.: 3420663

I.-Nr.: 11019









19

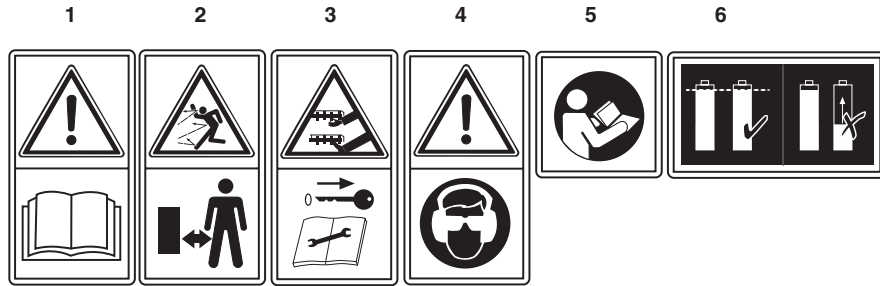


Table of contents

1. Safety information
2. Layout and items supplied
3. Intended use
4. Technical data
5. Before starting the equipment
6. Operation
7. Cleaning, maintenance and ordering spare parts
8. Disposal and recycling
9. Storage
10. Troubleshooting guide



Danger! - Read the operating instructions to reduce the risk of injury



Store the batteries only in dry rooms with an ambient temperature of 50°F to 104°F (+10°C to +40°C).
Place only fully charged batteries in storage (charged at least 40%).

DANGER!

When using the equipment, a number of safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety information with due care. Keep these operating instructions in a safe place so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and the safety information as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to failure to follow these instructions and the safety information.

1. Safety information**Read All Instructions**

WARNING: When using electric gardening appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

FOR ALL APPLIANCES

- Avoid dangerous environments - do not use appliances in damp or wet locations.
- Don't use in rain.
- Keep children away - all people and pets should be kept at a distance from the work area.
- Dress properly - do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Wear protective clothing; use of work gloves, long pants, a long sleeved shirt and safety footwear is recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
- Use safety glasses - always use face or dust mask if the area in which you are working is dusty. The purpose of the safety rules is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and the explanations with them, require your careful attention and understanding. The safety warnings do not by themselves eliminate any danger. The instruction or warnings they give are not substitutes for proper accident prevention measures.
- Use right appliance - do not use appliance for any job except that for which it is intended.
- Do not force appliance - it will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
- Do not overreach - keep proper footing and balance at all times.
- Stay alert. Use common sense. Do not operate appliance when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- When not in use, appliances should be stored indoors in dry places out of reach of children.
- Maintain appliance with care. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
- Check damaged parts. Before using the appliance, make sure the safety guards are intact. Never use a tool without its safety guard. Check the alignment of the moving parts, the binding of the moving parts.
- Check for broken or defective parts that can affect the safe operation of your tool. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre unless indicated elsewhere in this manual.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use appliances only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns. (This advice is considered correct for conventional NiMh, NiCd, lead acid and lithium-ion cell types. If this advice is incorrect for a cell design that differs from these, then the correct advice may be substituted.)
- Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at

temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
- Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack (as applicable) except as indicated in the instructions for use and care.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion.

1.) FOR ALL BATTERY-OPERATED GARDENING APPLIANCES:

- Do not charge appliance in rain, or in wet locations.
- Do not use battery-operated appliances in the rain. Always remove or disconnect battery pack before adjusting, cleaning, servicing or transporting the scarifier.

2.) FOR ALL BATTERY-OPERATED PRODUCTS EMPLOYING A DETACHABLE OR SEPARABLE

BATTERY:

- Use only the following type and size battery:
18V 1.5Ah P-X-C lithium-ion battery
18V 2.0Ah P-X-C lithium-ion battery
18V 2.6Ah P-X-C Plus lithium-ion battery
18V 3.0Ah P-X-C lithium-ion battery
18V 4.0Ah P-X-C lithium-ion battery
18V 5.2Ah P-X-C Plus lithium-ion battery
- Do not dispose of the battery in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
- Do not open or mutilate the battery. Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
- Exercise care in handling the battery in order not to short it with conducting materials such as rings, bracelets, and keys. The battery or conductor may overheat and cause burns.

3.) AVOID UNINTENTIONAL STARTING – DO NOT INSERT BATTERY WHILE YOUR FINGER IS ON THE SWITCH. BE SURE SWITCH IS OFF WHEN INSERTING THE BATTERY.

- Keep guards in place and in good working order.
- Keep hands and feet away from blade.

GENERAL SAFETY WARNINGS FOR THE BATTERY PACK

- Dispose of used battery promptly and properly. When disposing of secondary cells or batteries, keep cells or batteries of different electrochemical systems separate from each other.
- Keep battery out of reach of children and in original package until ready to use.
- Never put batteries in one's mouth. If swallowed, contact local poison control centre immediately.
- CAUTION – The battery used in this device may present a risk of fire or chemical burn if mishandled. Replace battery with Einhell/lawn master brand only. Use of another battery may present a risk of fire or explosion.
- WARNING: Do not use a visibly damaged battery pack or appliance.
- WARNING: Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack.
- **BATTERIES MUST BE RECYCLED.**
- Do not short-circuit a cell or battery. Do not store cells or batteries haphazardly in a box or drawer where they may shortcircuit each other or be short-circuited by conductive materials.
- Do not subject cells or batteries to mechanical shocks.
- Keep cells and batteries clean and dry. Wipe the cell or battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- Do not maintain secondary cells and batteries on charge when not in use.
- Retain the original cell and battery. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment. Secondary cells and batteries need to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.
- When possible, remove the battery from the equipment when not in use.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting

to the battery pack, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliances that have the switch on invites accidents.

- Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR CHARGER

WARNING: This product may contain lead, phthalate or other chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm. Please wash your hands after use.

Special safety information

- Read the operating instructions carefully. Familiarize yourself with the operator controls and proper operation of the machine.
- Never allow children or other persons who are not familiar with the operating instructions to use the equipment. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for the user.
- Never work in the direct vicinity of persons - especially children - or animals.
- Always keep in mind that the machine operator or user is responsible for accidents involving other persons and/or their property.

Safety information for the scarifier

- Check the equipment for signs of damage before use. The equipment is not allowed to be used if it is damaged and must be taken out of service until it has been repaired by an expert/our customer service center.
- If the equipment vibrates excessively during operation, switch it off immediately and pull out the safety plug. Tilt the equipment and examine the scarifying blade for signs of damage and remove it if necessary – it is

imperative that you wear gloves for this work in order to avoid getting cut. If this is not the cause – arrange for the equipment to be repaired by our customer service center.

- Or search for signs of damage and carry out the necessary repairs on any damaged parts. And examine the equipment for loose parts and tighten them.
- Both hands must be on the handle when you start the equipment and the equipment must be stood on the ground and must not be tilted.
- Safety parts must be checked for damage each time before use and must be replaced by our customer service center if damaged.

Warnings

Danger! Do not touch the teeth before the equipment is disconnected from the power supply and the teeth have reached a complete standstill.

Danger! Disconnect the power supply (e.g. pull out the safety plug)

- **whenever you leave the equipment unattended;**
- **before attempting to free a jammed tool;**
- **before checking, cleaning or carrying out any other work on the equipment;**
- **if a foreign body has been struck;**
- **whenever the equipment begins to vibrate abnormally (examine immediately).**

Starting up the scarifier and lawn dethatcher safely

Instruction

- Read the operating instructions carefully. Familiarize yourself with the operator controls and proper use of the equipment.
- Never allow persons who are not familiar with these operating instructions or children to use the equipment. The age of the user may be restricted by locally applicable regulations.
- Always keep in mind that the user of the equipment is personally responsible for accidents or hazards involving other persons or their property.

Preparations

- Always wear hearing protection and protective goggles while the equipment is in use.

- Always wear sturdy, non-slip footwear and long trousers when using the equipment. Never use the equipment barefoot or in sandals. Avoid wearing loosely fitting clothes or clothing with hanging cords or neck-ties.
- Carefully check the ground on which the equipment will be used and remove all objects that could be caught up and violently flung out by the equipment.
- Use the equipment in a recommended position only and only on a firm and level surface.
- Do not operate the equipment on a paved surface or gravel surface where discharged material may cause injuries.
- Before switching on the equipment, always check all screws, nuts, bolts and other fasteners to ensure that they are secure and that all safety devices and safety grilles are in place. Worn or damaged stickers must be replaced.
- Never use the equipment while other people, particularly children or animals, are nearby.

Operation

- Only use the equipment in broad daylight or in well-lit conditions.
- Avoid using the equipment on wet grass.
- Always maintain good footing, especially on inclines.
- Walk, do not run.
- Always guide the equipment across slopes, i.e. never straight up or straight down.
- Be particularly careful when you change direction on a slope.
- Do not scarify or dethatch on overly steep inclines.
- Be particularly careful when you turn the equipment around or pull it toward yourself.
- Ensure that the teeth have stopped rotating whenever the equipment has to be tilted, transported over areas other than lawns, or moved from or to the area you want to work on.
- Never use the equipment if the safety devices or safety grilles are damaged, or without the attached safety devices, e.g. deflectors and/or collecting devices.
- Start the motor carefully in accordance with the operating instructions and ensure that your feet are far enough away from the teeth.
- Do not tilt the equipment when you start the motor unless the equipment must be raised off the ground a little in order to start it. In this case, tilt it as little as absolutely necessary

and only raise the side opposite to that of the user. Always make sure that both your hands are in the working position before the equipment returns to the ground.

- Never transport the equipment while the drive is running.
- Never move your hands or feet toward or under any rotating parts. Keep clear of the chute opening at all times.
- Switch off the motor and pull the safety plug out. Make sure that all moving parts have reached a complete standstill:
 - whenever you leave the equipment unattended;
 - before clearing any blockages or jammed items out of the chute;
 - before carrying out any checks, cleaning or other work on the equipment;
 - after the equipment strikes a foreign body.
 Check the equipment for signs of damage and carry out the required repair work before you restart it and use the equipment; if the equipment begins to experience unusual vibrations, switch it off immediately and check it;
 - examine it for signs of damage;
 - carry out the necessary repairs on any damaged parts;
 - examine the equipment for loose parts and tighten them.

Never use the equipment in poor weather conditions, especially if there is a risk of lightning.

Avoid abnormal working postures and always keep your balance so that you stand squarely on inclines at all times.

Warning! Do not touch moving hazardous parts before the safety plug has been pulled out and the moving hazardous parts have come to a complete standstill.

Warning! Risk of injury from dangerous moving parts!

Maintenance and storage

- Make sure that all nuts, bolts and screws are tightened securely and that the equipment is in a safe working condition.
- Routinely check the collecting device for signs of wear and impaired functionality.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.

- Remember that if the equipment has several tooth units, the movement of one tooth unit may result in the other tooth units starting to rotate.
- While you are adjusting the equipment, take care not to jam your fingers between moving teeth and stationary parts of the equipment.
- Allow the motor to cool before you take the equipment out of use for an extended period of time.
- While you are carrying out maintenance work on the teeth, remember that the teeth can still be moved even if the drive has been switched off.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts. Use only original spare parts and original accessories.
- If the equipment is stopped for maintenance, inspection or storage purposes or in order to replace an accessory, you must switch off the drive, pull out the safety plug and make sure that all moving parts have come to a complete standstill. Allow the equipment to cool down before you carry out any inspections, adjustments, etc. Treat the equipment with care and keep it clean.
- Store the equipment where it is out of children's reach.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Explanation of the symbols used (see Fig. 19)

- 1 = Important! Read the instructions before using for the first time.
 2 = Keep other persons away
 3 = Caution, sharp teeth. Keep hands and feet away. Pull out the safety plug before starting any maintenance or cleaning work or making adjustments. The teeth keep on running for a time after the motor has been switched off.
 4 = Wear hearing and eye protection.
 5 = Important! Read the instructions before using for the first time.
 6 = Use only batteries which are charged to the same level.

2. Layout and items supplied

2.1 Layout

1. On/Off switching bar
2. Safety lock-off
3. Square-ended drive

4. Marking for scarifying or dethatching blade width
5. Top push bar
6. Bottom push bar (2x)
7. Push bar holders (2x)
8. Depth adjustment
9. Battery cover
10. Ejector flap
11. Dethatching blade (not included)
12. Cable clips (2x)
13. Fastening screws for push bar (4x)
14. Retaining screws for push bar (2x)
15. Safety plug (Fig. 11, 12)
16. Battery capacity indicator button
17. Battery capacity indicator
18. Pushlock button
19. Lock release
20. Socket head screw
21. Holder for dethatching blade
22. Scarifier Blade

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the store where you made your purchase at the latest within 5 work days after purchasing the article and upon presentation of a valid bill of purchase.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if present).
- Check to see if all the items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, plastic sheets and small parts. There is a risk of choking and suffocating!

- Cordless scarifier and lawn dethatcher
- Original operating instructions with safety information

Separately available accessories

- 18V 1.5Ah P-X-C lithium-ion battery
- 18V 2.0Ah P-X-C lithium-ion battery
- 18V 2.6Ah P-X-C Plus lithium-ion battery
- 18V 3.0Ah P-X-C lithium-ion battery
- 18V 4.0Ah P-X-C lithium-ion battery

18V 5.2Ah P-X-C Plus lithium-ion battery
 18V P-X-C Dual Port Fast Charger
 18V P-X-C Fast Charger

Explore battery + charger options at
einhellUSA.com

3. Intended use

The basic version of equipment is a scarifier which is intended for private use, i.e. for use in home and hobby gardens. The scarifying blade is designed for ripping moss and weeds - complete with their roots - out of the soil and for loosening the soil. As a result your lawn can absorb nutrients better and is cleaned. We recommend you to scarify your lawn in the spring and autumn.

With the optionally available dethatching blade (Art. No. 3405573) the equipment can be converted to a lawn dethatcher in just a few moves.

The dethatching blade scratches the surface of the lawn, helping water to drain off more easily as well as promoting oxygen intake. Dethatch your lawn throughout the growing period.

Private use of the scarifier refers an annual operating time generally not exceeding that of 10 hours, during which time the equipment is primarily used to maintain small-scale, residential lawns and home/hobby gardens. Public facilities, sporting halls, and agricultural/forestry applications are excluded.

The operating instructions as supplied by the manufacturer must be obeyed to ensure that the scarifier is used properly. The instructions contain valuable information on operating, maintenance and servicing conditions.


Warning! Due to the high risk of bodily injury to the user, the scarifier may not be used to grind up branch or hedge clippings. Moreover, the scarifier may not be used as a power tiller/cultivator to level out high areas such as molehills.

For safety reasons, the scarifier may not be used as a drive unit for other work tools or toolkits of any kind, unless they have been expressly permitted by the manufacturer.

The equipment is allowed to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind resulting from such misuse.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Voltage:36 V  (2x18 V)
 Idle speed: 3100 rpm (min⁻¹)
 Protection class:III
 Working width: 12.2 in. (31 cm)
 Number of blades: 8 double blades
 Scarifying depth:
 -0.11 in. (-3 mm) / 0.11 in. (3 mm)
 / 0.24 in. (6 mm) / 0.35 in. (9 mm)
 Weight (Tool Only) 24 lbs (10.9 kg)

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Reduce noise generation and vibration to a minimum!

- Use only equipment that is in perfect condition.
- Maintain and clean the equipment regularly.
- Adapt your way of working to the equipment.
- Do not overload the equipment.
- Have the equipment checked if necessary.
- Switch off the equipment when not in use.
- Wear gloves.

CAUTION!

Residual risks

Even if you use this electric power tool in accordance with the instructions, certain residual risks cannot be eliminated. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is applied.

3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a longer period or is not properly guided and maintained.

Limit the operating time.

All stages of the operating cycle must be considered (for example, times in which the electric tools are switched off and times in which the tool is switched on but operates without load).

5. Before starting the equipment

Warning!

Always pull out the safety plug before making adjustments or carrying out maintenance, cleaning and repair work on the equipment.

The scarifier is delivered unassembled. The complete push bar must be assembled and mounted before using the scarifier.

Follow the operating instructions step-by-step and use the pictures provided as a visual guide to easily assemble the equipment.

Fitting the push bar holders (see Figs. 3 and 4)

Slide the push bar holders (Fig. 3/Item 7) into the provided openings (Fig. 3) and fasten them with the retaining screws (Fig. 4/Item 14)

Fitting the lower push bars (see Fig. 5)

- Slide the lower push bars (Fig. 5/Item 6) onto the push bar holders.
- Screw the tubes together, using the screws supplied (Fig. 5/Item 13).

There are 3 assembly holes so that the height of the push bar can be adjusted to specific user requirements at any time. Use the hole which is best suited for you, making sure that you use the same hole on both sides.

Fitting the upper push bar (see Fig. 6)

- Push the upper push bar (Fig. 1/Item 5) such that its holes line up with the holes of the lower bar.
- Use the two screws (Fig. 2/Item 13) to screw the tubes together.

- Use the cable clips (Fig. 7a/7b) to attach the power cable to the tubes of the push bars so that it is possible to open and shut the ejector flap.

Please ensure that the ejector flap can be opened and closed easily!

Adjusting the scarifier depth (see Fig. 9)

The scarifier depth is adjusted at the two front wheels using the adjustment mechanism. For this, pull out the adjusting screw and turn the wheel to the left or right into one of the available positions (0/1/2/3).

The scarifier depth must always be identically set on both sides!

- 0 = drive/transport position
- 1 = scarifier depth 0.11 in. (3 mm)
- 2 = scarifier depth 0.28 in. (7 mm)
- 3 = scarifier depth 0.35 in. (9 mm)

Installing the battery (Fig. 11-12)

Open the battery cover. This is done by pressing the lock release (19) as shown in Fig. 11 and swinging up the cover. Then slot the two batteries into the mounts as shown in Fig. 12 and push them forward until you hear the batteries engage.

Important!

Use only batteries which are charged to the same level. Never combine full and half-full batteries. Always charge the two batteries simultaneously. The equipment's operating time depends on the battery with the lower charge level. The two batteries must always be fully charged before use.

6. Operation

Caution!

The scarifier is equipped with a safety switch to prevent unauthorized use. Immediately before using the scarifier, insert the safety plug (Fig. 12/Item 15). Remove the safety plug again when interrupting or terminating your work.

Close the battery cover by swinging it down, and make sure that it latches in place correctly.

In order to prevent the scarifier from being switched on unintentionally it comes with a safety lock-off (Fig. 13/Item 2) on the push bar (Fig. 13/Item 5) which has to be pressed before the selector lever (Fig. 13/Item 1) can be pressed. The start time of the equipment can amount to several seconds. If the lever switch is released, the scarifier switches off. Repeat this process several times so that you are sure that your equipment functions properly. Always pull out the safety plug before making adjustments or carrying out maintenance, cleaning and repair work on the equipment. Make sure that the blade shaft is not turning.

Danger!

Never open the ejector flap when the motor is running. The rotating cutting unit can cause serious injuries. Always fasten the ejector flap carefully. The flap flips back to the "Closed" position by the tension springs! Always ensure that a safe distance (provided by the long handles) is maintained between the user and the housing. Be especially careful when scarifying and changing direction on slopes and inclines. Maintain a solid footing and wear sturdy, non-slip footwear and long trousers. Always scarify along the incline (not up and down). For safety reasons, the scarifier may not be used to scarify inclines whose gradient exceeds 15 degrees. Use special caution when backing up and pulling the scarifier (tripping hazard)!

Tips for proper scarifying

It is recommended that you overlap the scarifying swaths.

There are two markings on the housing (Fig. 2/Item 4) which correspond to the width of the scarifying and dethatching blades.

Try to scarify in straight lines for nice, clean scarifying results. In so doing, the swaths should always overlap each other by a few centimeters in order to avoid bare strips.

If you use the optionally available catch bag, you have to empty it as soon as grass remnants start to trail behind the scarifier.

Danger! Before taking off the catch bag, switch off the motor and wait until the cutting unit has come to a stop.

To remove the grass bag, lift up the ejector flap with one hand, while unhooking the bag with the other.

How frequently you should scarify your lawn is determined primarily by the speed at which the grass grows and the hardness of the soil. Keep the underside of the scarifier housing clean and remove soil and grass build-up. Deposits make it more difficult to start the scarifier and decrease the quality of the scarifying. Always scarify in lines across slopes, not up and down. Switch off the motor before doing any checks on the cutting unit.

Danger!

The cutting unit rotates for a few seconds after the motor is switched off. Never attempt to stop the cutting unit. In the event that the cutting unit strikes an object, immediately switch off the scarifier and wait for the cutting unit to come to a complete stop. Then inspect the condition of the cutting unit. Replace any parts that are damaged (see section 7.3).

Tips for proper dethatching with the optionally available dethatching blade.

Operation for dethatching is identical to scarifying. Therefore, be sure to observe the foregoing notes on work practice and safety information.

6.1 Charging the Li battery pack

The corresponding instructions can be found in the original operating instructions for your charger.

6.2 Battery capacity indicator (Fig. 10/ item 17)

Press the battery capacity indicator switch (16). The battery capacity indicator (17) shows the charge status of the battery using 3 LEDs.

All 3 LEDs lit:

The battery is fully charged.

2 or 1 LED(s) lit:

The battery has an adequate remaining charge.

1 LED flashing:

The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs flashing:

The battery pack has been deep-discharged and is defective. Do not re-use or charge a defective battery pack.

7. Cleaning, maintenance and ordering spare parts

HAZARD!

Always take the battery out of the equipment before starting any cleaning work.

7.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it down with compressed air at low pressure.
- We recommend cleaning the equipment immediately each time after use.
- Clean the equipment regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these may be aggressive to the plastic parts in the equipment. Ensure that no water can get into the interior of the equipment. The ingress of water into an electric power tool increases the risk of an electric shock.

7.2 Maintenance

Worn out or damaged cutting units should only be replaced by an authorized professional (see address on warranty certificate).

7.3 Changing the blade (see Figures 14-18)

Be sure to wear work gloves!

Only replace the blade with a genuine Einhell blade, as this will ensure top performance and safety under all conditions.

To change the scarifying blade or the optionally available dethatching blade (Fig. 16/Item 11, Art. No.: 3405573), proceed as follows: Remove the two socket head screws (Fig. 14/Item 20). Lift the blade on this side and pull out in the direction of the arrow (Fig. 15). Pull the holder (Fig. 16/Item 21) off the blade used before and then fit it to the blade to be used now. Slide the new blade in the direction of the arrow (Fig. 18) onto the square-ended drive (Fig. 17/Item 3) and press into the holder (Fig. 18). Use the two socket head screws (Fig. 17/Item 3) to secure the blade again. Apply grease to the square-ended drive from time to time so that the blades can be changed easily.

7.4 Maintenance

Ensure that all mounting components (i.e. screws, nuts etc.) are always tightened so that the equipment can be safely operated at all times. Store the equipment in a dry room. All the metal parts should be cleaned and then oil to ensure that they provide a long life. For best results, clean the plastic parts of the machine with a brush or rag. Do not use any solvents to remove dirt. For space saving storage undo the star nuts (Fig. 7,8/Item 8) and fold the push bar together as shown in Fig. 16. Ensure that you do not damage the cable. At the end of the season, perform a general inspection of the equipment and remove any deposits which may have accumulated. At the start of each season, ensure that you check the condition of the machine. If repairs are necessary, please contact one of our customer service centers (see address on warranty certificate).

7.5 Ordering replacement parts: Service

1. **If your power tool requires service, contact an authorized Einhell USA dealer or call the Einhell USA customer service center at 1-866-EINHELL (1-866-346-4355).** Only identical replacement parts should be utilized for repairs. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **If the battery charger cable is damaged, it must be immediately replaced to avoid a hazard.** Contact the Einhell USA® customer service center at 1-866-EINHELL (1-866-346-4355) for assistance.

**Replacement scarifier blade,
Art. No.: 3405584**

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

9. Storage

Store the equipment and its accessories out of children's reach in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 41°F and 86°F (5°C and 30°C). Keep the electric tool in its original packaging.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying the products is strictly subject to the express consent of Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

10. Troubleshooting guide

Problem	Possible cause	Remedy
Motor does not start	a) Internal terminals disconnected b) Safety lock-off defective c) The scarifier housing is clogged d) Safety plug is not inserted e) Battery is not correctly inserted	a) By customer service workshop b) By customer service workshop c) Change the scarifier depth if necessary; clean the housing so that the cutting unit can rotate freely d) Insert the safety plug (see 6.) e) Remove the battery and reinsert (see 5.)
Motor performance drops	a) Soil too hard b) The scarifier housing is clogged c) Blade badly worn	a) Correct the scarifier depth b) Clean the housing c) Replace the blade
Imprecise scarifying result	a) Blade worn b) Wrong scarifier height	a) Replace the blade b) Correct the scarifier depth
Motor is running, cutting unit is not rotating	a) Toothed belt is torn	a) By customer service workshop

Important! For protection, the motor is equipped with a thermal switch which cuts out when the motor is overloaded and switches on again automatically after a short cooling period.

If the equipment will not work in spite of the troubleshooting measures and the voltage supply being OK, please contact customer service (see section 7.5).

Einhell®

EINHELL CUSTOMER PROMISE

QUALITY COMES FIRST. The Einhell name is synonymous with high-performance tools and high-quality European craftsmanship. From cordless screwdrivers to electric lawn mowers, Einhell USA designs and develops state-of-the-art handheld power and garden tools for DIY enthusiasts, hobby gardeners, and handymen.

Einhell USA's quality assurance and engineering teams ensure products are subjected to stringent quality and performance tests. We know that sometimes tough tools go through tough times. In the event that you should experience any issue with your product, you have our commitment that we'll do everything we can to get you back a tool that's ready to work as hard as you do.

PRODUCT REGISTRATION:

Einhell strongly encourages you to register your purchase. You can register online at **EinhellUSA.com**. Failure to register your product purchase will not diminish your warranty rights. However, registering your purchase will allow Einhell to better serve you with any of your customer service needs.

WHAT IS COVERED?

Einhell warrants to the owner that if this Machine fails within 2 years from the date of purchase due to a defect in material or workmanship or as a result of normal wear and tear from ordinary household use, Einhell will send a replacement part or product, as needed, free of charge and with free shipping to the original purchaser. If, in Einhell's sole discretion, the failed Machine cannot be repaired with a part, Einhell will elect to either (A) send a new Machine at no charge and with free shipping or (B) refund the full purchase price to the owner.

WHO CAN SEEK WARRANTY COVERAGE?

This Warranty is extended by Einhell to the owner of this Machine (a "Machine" consists of a product powered by a motor) for residential and personal household use only. This warranty is limited to thirty (30) days from the start of original purchase of any EINHELL brand product that is used for commercial purposes, or any other income-producing purpose. Should ownership of this machine change during the coverage period, please update the Machine's owner information at **EinhellUSA.com**

WHAT IS NOT COVERED?

This warranty does not cover any product that has been subject to misuse, neglect, negligence, or accident, or that has been operated in any way contrary to the operating instructions as specified in the operator's manual. This Warranty does not cover cosmetic changes that do not affect performance.

This Warranty is only valid if the Machine is used and maintained in accordance with the instructions, warnings and safeguards contained in the owner's manual. Einhell will not be responsible for the cost of any unauthorized warranty repairs. This warranty does not cover any cost or expense incurred by the purchaser in providing substitute equipment or service during reasonable periods of malfunction or non-use of this product while waiting for a replacement part or unit under this warranty.

Wearing parts like belts, augers, chains and tines are not covered under this warranty, and can be purchased at **EinhellUSA.com** or by calling **1-866-EINHELL (1-866-346-4355)**. Batteries are covered in full for 90-days from the date of purchase.

Repair, replacement or refund of the purchase price are the exclusive remedies of purchaser and the sole liability of Einhell under this warranty. No employee or representative of Einhell is authorized to make any additional warranty or any modification to this warranty which may be binding upon Einhell. Accordingly, purchaser should not rely upon any additional statements made by any employee or representative of Einhell. In no event, whether based on contract, indemnity, warranty, tort (including negligence), strict liability or otherwise, shall Einhell be liable for any special, indirect, incidental, or consequential damages, including, without limitation, loss of profit or revenue.

Some states do not allow limits on warranties. In such states, the above limitations may not apply to you.

Outside the USA and Canada, other warranties may apply.

Índice de contenidos

1. Instrucciones de seguridad
2. Descripción del aparato y volumen de entrega
3. Uso adecuado
4. Características técnicas
5. Antes de la puesta en marcha
6. Manejo
7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto
8. Eliminación y reciclaje
9. Almacenamiento
10. Plan para localización de averías



Peligro! - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños



Almacenamiento de las baterías sólo en espacios secos con una temperatura ambiente de 50°F to 104°F (+10°C to +40°C). Guardar las baterías únicamente cuando estén cargadas (mín. al 40%).

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

1. Instrucciones de seguridad**Leer todas las instrucciones**

ADVERTENCIA: Al usar aparatos eléctricos de jardinería es preciso tener en cuenta una serie de medidas básicas de seguridad con el fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, incluyendo las siguientes:

PARA TODOS LOS APARATOS

- Evitar entornos peligrosos: no utilizar los aparatos en lugares húmedos o mojados.
- No usar bajo la lluvia.
- Mantener a los niños alejados: es preciso mantener a todas las personas y animales alejados de la zona de trabajo.
- Vestirse adecuadamente: no llevar ropa holgada ni joyas. Podrían quedarse atrapadas en las piezas móviles. Llevar ropa protectora: se recomienda usar guantes, pantalones largos, una camiseta de manga larga y calzado de seguridad siempre que se trabaje en el exterior. Llevar gorro para cubrir y proteger el pelo largo.
- Llevar gafas de seguridad: llevar siempre mascarilla antipolvo si hay polvo en el área en el que se va a trabajar. El objetivo de las normas de seguridad es advertir de los posibles peligros. Es preciso prestar especial atención y comprender los símbolos de seguridad y sus explicaciones. Las advertencias de seguridad no eliminan por sí mismas los peligros. Las instrucciones o advertencias que ofrecen no sustituyen las medidas adecuadas para la prevención de accidentes.
- Utilizar el aparato adecuado: no utilizar el aparato para realizar un trabajo para el que no haya sido concebido.
- No forzar el aparato: trabajará mejor y con menos probabilidad de que exista riesgo de sufrir lesiones dentro de los parámetros para la que ha sido diseñado.
- No sobreextenderse: mantener siempre bien apoyados los pies y el equilibrio.
- Estar siempre atento. utilizar el sentido común. No operar el aparato si se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.
- Cuando no se utilice el aparato, se deberá almacenar en un recinto cerrado y seco fuera del alcance de los niños.
- Realizar el mantenimiento el aparato con cuidado. Seguir las instrucciones para la lubricación y el cambio de accesorios. Mantener las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.
- Comprobar que no haya piezas dañadas. Antes de utilizar el aparato, asegurarse de que las protecciones de seguridad estén intactas. No utilizar nunca una herramienta sin su protección de seguridad. Revisar la alineación de las piezas móviles y sus uniones.
- Comprobar que no haya piezas rotas o defectuosas que puedan afectar el funcionamiento seguro de la herramienta. Un dispositivo de protección dañado u otra pieza dañada se deberá enviar a reparar adecuadamente o sustituir a un centro de servicio autorizado a no ser que se indique lo contrario en este manual.
- Recargar solo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede conllevar el riesgo de provocar un incendio si se usa con otro tipo de batería.
- Utilizar los aparatos solo con las baterías designadas específicamente. El uso de cualquier otro tipo de batería puede suponer un riesgo de sufrir lesiones y de provocar un incendio.
- Si no se está usando la batería, mantenerla alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que puedan realizar una conexión de un terminal al otro. Si se cortocircuitan los terminales de la batería, se pueden provocar quemaduras o un incendio.
- En caso de uso excesivo, es posible que algo de líquido gotee de la batería. Evitar el contacto. En caso de contacto accidental, lavar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, buscar atención médica. El líquido que sale de la batería puede causar irritación

o quemaduras. (Estos consejos están destinados a los tipos de batería convencionales NiMh, NiCd, de plomo y ácido y de iones de litio. Si estos consejos no son adecuados para un tipo de batería distinta a estos, sustituirlos por los consejos adecuados.)

- No utilizar baterías ni aparatos que estén dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden manifestar comportamientos impredecibles que den lugar a incendio, explosión o riesgo de lesión.
- Seguir todas las instrucciones de carga y no cargar la batería ni el aparato fuera del margen de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del margen especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.
- Encargar el servicio exclusivamente a una persona cualificada que use solo piezas de repuesto idénticas. Solo así se podrá mantener la seguridad del producto.
- No modificar ni intentar reparar el aparato o la batería (si aplicable) de forma distinta a lo que se indique en las instrucciones de uso y conservación.
- No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperatura excesiva. La exposición a fuego o temperatura a más de 265°F (130°C) puede causar explosiones.

1.) PARA TODOS LOS APARATOS DE JARDINERÍA QUE FUNCIONAN CON BATERÍA:

- No cargar el aparato bajo la lluvia ni en lugares húmedos.
- No utilizar aparatos que funcionan con batería bajo la lluvia. Quitar o desconectar siempre la batería antes de realizar ajustes, limpiar, reparar o transportar la labranzadora/cultivadora.

2.) PARA TODOS LOS APARATOS QUE FUNCIONAN CON UNA BATERÍA DESMONTABLE:

- Usar solo el siguiente tipo y tamaño de batería:
 - 18V 1.5Ah P-X-C batería Li-Ion
 - 18V 2.0Ah P-X-C batería Li-Ion
 - 18V 2.6Ah P-X-C Plus batería Li-Ion
 - 18V 3.0Ah P-X-C batería Li-Ion
 - 18V 4.0Ah P-X-C batería Li-Ion
 - 18V 5.2Ah P-X-C Plus batería Li-Ion
- No tirar la batería al fuego. La célula puede explotar. Consultar la legislación local en material de eliminación de residuos.

- No abrir ni cortar la batería. El electrolito que sale de la misma es corrosivo y puede lesionar los ojos o la piel. Puede ser tóxico si se ingiere.
- Tener cuidado al manipular la batería para no cortocircuitarla con materiales conductivos como anillos, pulseras o llaves. La batería o el conductor se puede sobrecalentar y provocar quemaduras.

3.) EVITAR UN ARRANQUE INVOLUNTARIO: NO INSERTAR LA BATERÍA MIENTRAS SE TIENE EL DEDO EN EL INTERRUPTOR. ASEGURARSE DE QUE EL INTERRUPTOR ESTÉ EN OFF CUANDO SE INSERTE LA BATERÍA.

- Mantener los dispositivos de protección en su lugar y en buen estado.
- Mantener las manos y los pies fuera de la zona de cuchillas.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

- Desechar la batería usada a tiempo y de manera adecuada. A la hora de desechar células o baterías secundarias, mantener separadas las células o baterías de distintos sistemas electromecánicos.
- Mantener la batería fuera del alcance de los niños y en el embalaje original hasta que estén listas para su uso.
- No meterse nunca la batería en la boca. De ingerirse, ponerse de inmediato en contacto con el centro de toxicología local.
- CUIDADO: la batería que se utiliza en este dispositivo puede conllevar riesgo de incendio o quemadura química si se abusa de ella. Sustituir la batería exclusivamente por otra de la marca Einhell o la marca recomendada. El uso de cualquier otra batería puede conllevar riesgo de incendio o explosión.
- ADVERTENCIA: no utilizar una batería o aparato que esté visiblemente dañado.
- ADVERTENCIA: no modificar ni intentar reparar el aparato ni la batería.
- **LAS BATERÍAS SE TIENEN QUE RECICLAR.**
- No cortocircuitar la célula ni la batería. No guardar las células ni baterías de manera descuidada en una caja o en un cajón donde se puedan cortocircuitar entre sí o por materiales conductivos.
- No someter las células o baterías a choques mecánicos.

- Mantener las células y baterías limpias y secas. Si se ensucian, frotarlas con un paño limpio y seco.
- No mantener las células o baterías secundarias en carga si no se usan.
- Mantener las células y baterías originales. No utilizar un cargador que no se haya facilitado específicamente para usar con el equipo. Las células y baterías secundarias se tienen que cargar antes de su uso. Utilizar siempre el cargador correcto y consultar las instrucciones del fabricante o el manual del equipo para saber cómo cargar correctamente.
- Siempre que sea posible, quitar la batería del equipo cuando no se use.
- Evitar un arranque inesperado. Asegurarse de que el interruptor se encuentre en la posición OFF antes de conectar la batería, alzarla o transportarla. El transporte de aparatos con el dedo en el interruptor o la activación de aparatos energéticos con el interruptor en ON puede provocar accidentes.
- Desconectar la batería del aparato antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar el aparato. Este tipo de medidas de seguridad preventivas sirve para reducir el riesgo de poner en marcha el aparato de manera involuntaria.
- En caso de uso excesivo, es posible que algo de líquido gotee de la batería. Evitar el contacto. En caso de contacto accidental, lavar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, buscar atención médica. El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- Encargar el servicio exclusivamente a una persona cualificada que use solo piezas de repuesto idénticas. Solo así se podrá mantener la seguridad del producto.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA EL CARGADOR

ADVERTENCIA: Este producto puede contener plomo, ftalato u otros productos químicos que según el Estado de California pueden provocar cáncer, malformaciones en el feto u otros daños reproductivos. Lavarse las manos después de utilizarlo.

Instrucciones especiales de seguridad

- Leer detenidamente el manual de instrucciones. Es preciso familiarizarse con los elementos de mando y el uso correcto del aparato.
- No dejar nunca la máquina al alcance de niños, ni tampoco en manos de personas que no estén familiarizadas con el manual de instrucciones. La edad mínima del usuario puede estar regulada por disposiciones locales.
- No trabajar nunca cuando personas, especialmente niños, o animales se encuentren en las inmediaciones.
- Tener en cuenta que el usuario se hará responsable de los accidentes causados a otras personas o de los daños originados en su propiedad.

Instrucciones de seguridad para el escarificador

- Antes de utilizar el aparato, comprobar que no presente daños. No operar el aparato si está dañado y esperar hasta que un especialista o nuestro servicio de asistencia técnica lo haya reparado para volver a ponerlo en funcionamiento.
- Si el aparato vibra excesivamente durante su funcionamiento, apagarlo de inmediato y retirar el enchufe de seguridad. Inclinar el aparato y comprobar si el cilindro escarificador presenta posibles causas que lo puedan desequilibrar. De ser así, subsanar el problema. – A la hora de realizar estos trabajos, llevar guantes de protección para evitar sufrir cortes. Si no se detecta la causa, llevar el aparato al servicio de asistencia técnica.
- O buscar el daño y realizar las reparaciones necesarias de las piezas dañadas. Y buscar si hay piezas sueltas y, de ser este el caso, apretarlas.
- Al arrancar el aparato, poner las dos manos en la barra de agarre, asegurarse de que el aparato se encuentra colocado sobre el suelo y no se inclina.
- Antes de cada uso comprobar que las piezas de seguridad no presentan daños y, de ser el caso, nuestro servicio de asistencia técnica deberá cambiarlas.

Advertencias

¡Peligro! No tocar las púas hasta que no haya desenchufado el aparato y se hayan parado completamente.

¡Peligro! Interrumpir el suministro (p. ej., retirar el enchufe de seguridad)

- siempre que se vaya a abandonar la máquina,
- antes de desbloquear una herramienta que esté bloqueada,
- antes de comprobar, limpiar o trabajar en el aparato,
- cuando se haya topado con un cuerpo extraño,
- siempre que el aparato vibre de forma inusual (examinar de inmediato).

Puesta en servicio segura del escarificador y aireador

Formación

- Leer detenidamente las instrucciones. Familiarizarse con los elementos de mando y el uso adecuado de la máquina.
- No permitir nunca que los niños ni las personas que no estén familiarizadas con las instrucciones pongan la máquina en funcionamiento. Las disposiciones locales vigentes pueden limitar la edad del operario.
- Es preciso tener en cuenta que el usuario es el responsable en caso de accidentes o peligros frente a otras personas o sus pertenencias.

Preparación

- Mientras la máquina esté en funcionamiento, el usuario deberá llevar protección para los oídos y gafas protectoras.
- Llevar siempre calzado resistente y pantalones largos. No operar la máquina descalzo o con sandalias. Evitar llevar ropa holgada, ropa con cordones colgando o corbatas.
- Comprobar con cuidado el terreno sobre el que se va a emplear la máquina y retirar todos los objetos que puedan engancharse a la misma y salir proyectados.
- Utilizar la máquina solo en la posición recomendada y solo sobre una superficie plana y resistente.
- No operar la máquina sobre superficies empedradas o de gravilla donde podría salir material disparado y provocar lesiones.
- Antes de encender la máquina es preciso comprobar siempre que todos los tornillos, las tuercas, los pernos y otros sistemas de fijación estén bien asegurados, así como que los dispositivos de protección y las rejillas de protección estén en el lugar indicado. Cambiar los adhesivos dañados o desgastados.

- No utilizar nunca la máquina cuando haya personas, especialmente niños, o animales en las inmediaciones.

Funcionamiento

- Trabajar sólo a la luz del día o con una buena iluminación.
- Evitar emplear la máquina estando el césped húmedo.
- Asegurarse de mantener una posición segura, especialmente si se trabaja en pendientes.
- Caminar, no correr.
- Mover la máquina en sentido transversal a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo.
- Es preciso ser especialmente cuidadoso cada vez que se modifique el sentido de la marcha en un terreno inclinado.
- No escarificar ni airear en pendientes excesivamente empinadas.
- Tener especial cuidado al darle la vuelta a la máquina o tirar de ella hacia uno mismo.
- Parar las púas cuando se tenga que subir la máquina para transportarla sobre superficies que no sean césped y cuando se deba desplazar la máquina hacia o desde la superficie a trabajar.
- No emplear nunca la máquina si los dispositivos o rejillas de protección presentan daños o en caso de que los dispositivos de seguridad no se hallen instalados, p. ej. placas desviadoras y/o dispositivos de recogida.
- Arrancar el motor con cuidado conforme a las instrucciones de uso y asegurarse de que existe una distancia suficiente entre los pies y las púas.
- Al arrancar el motor no se puede inclinar la máquina, a no ser que sea necesario levantarla para el proceso. En este caso, inclinar la máquina justo lo necesario, elevando únicamente el lado opuesto al operario. Asegurar que las dos manos se encuentren en la posición de trabajo antes de volver a poner la máquina en el suelo.
- No transportar nunca la máquina mientras el accionamiento esté en marcha.
- Mantener siempre las manos y los pies alejados de las piezas giratorias. Mantenerse siempre alejado del orificio de expulsión.
- Parar el motor y retirar el enchufe de seguridad. Asegurarse de que las piezas móviles se hayan parado completamente:
 - siempre que se aleje de la máquina;
 - antes de retirar cualquier traba o eliminar los atascos en el expulsor;

- antes de comprobar o limpiar la máquina o realizar trabajos en la misma;
- tras entrar en contacto con un cuerpo extraño.

Comprobar que la máquina no presente daños y realizar los trabajos de conservación necesarios antes de arrancarla de nuevo y empezar a trabajar con ella; si la máquina comienza a vibrar fuertemente, es necesario someterla a control de manera inmediata;

- buscar los daños;
- reparar convenientemente las piezas dañadas;
- buscar piezas sueltas y apretarlas.

No operar la máquina cuando las condiciones atmosféricas sean desfavorables, especialmente en caso de peligro de tormenta o rayos.

Evitar mantener una postura corporal anormal y mantener siempre el equilibrio para tener siempre una posición segura en las pendientes.

¡Aviso! No tocar piezas peligrosas en movimiento antes de haber retirado el enchufe de seguridad y de que dichas piezas se hayan parado completamente.

¡Aviso! Peligro de accidente por piezas peligrosas móviles.

Puesta a punto y almacenamiento

- Asegurarse de que todas las tuercas, pernos y tornillos se hallen fijos y de que la máquina se encuentre en condiciones de trabajar de forma segura.
- Comprobar regularmente que el dispositivo de recogida no esté roto y funcione correctamente.
- Por motivos de seguridad, sustituir las piezas gastadas o dañadas.
- Tener en cuenta que en las máquinas con piezas superpuestas de púas el movimiento de una pieza de púas puede provocar el giro del resto de piezas de púas.
- Al ajustar la máquina, asegurarse de que los dedos no puedan quedarse atrapados entre las piezas superpuestas de púas en movimiento y las piezas fijas de la máquina.
- Dejar que el motor se enfríe antes de almacenar la máquina durante un largo periodo de tiempo.

- A la hora de conservar las piezas superpuestas de púas, tener en cuenta que incluso cuando el accionamiento esté parado dichas piezas se pueden mover.
- Por motivos de seguridad, sustituir las piezas gastadas o dañadas. Utilizar exclusivamente piezas de repuesto y accesorios originales.
- Cuando la máquina se detiene para una reparación, inspección, almacenamiento o cambiar un accesorio, apagar el accionamiento, retirar el enchufe de seguridad y asegurar que todas las piezas en movimiento se hayan parado completamente. Dejar que la máquina se enfríe antes de realizar inspecciones, ajustes, etc. Tratar la máquina con cuidado y mantenerla limpia.
- Guardar la máquina fuera del alcance de los niños.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 19)

- 1 = ¡Atención! Leer el manual de instrucciones antes de la puesta en marcha
- 2 = Mantener alejadas a otras personas
- 3 = Cuidado, púas afiladas, mantener los dedos y los pies alejados. Quitar el enchufe de seguridad antes de realizar trabajos de conservación, ajuste y limpieza. Las púas se siguen moviendo una vez apagado el motor.
- 4 = Llevar protección auditiva y para la vista
- 5 = ¡Atención! Leer el manual de instrucciones antes de la puesta en marcha
- 6 = Utilizar exclusivamente baterías con el mismo estado de carga

2. Descripción del aparato y volumen de entrega

2.1 Descripción del aparato

1. Arco de posicionamiento ON/OFF
2. Botón de bloqueo de conexión
3. Cuadrado de accionamiento
4. Marcha para anchura del rodillo del escarificador y del aireador
5. Arco superior de empuje
6. Arcos de empuje inferiores (2 uds.)
7. Soportes del arco de empuje (2 uds.)
8. Ajuste de profundidad
9. Tapa de la batería
10. Compuerta de expulsión
11. Cilindro de aireación (no incluye)
12. Grapas para fijación del cable (2 uds.)
13. Tornillos de fijación para arco de empuje (4 uds.)
14. Tornillos de seguridad para arco de empuje (2 uds.)
15. Enchufe de seguridad (fig. 11, 12)
16. Pulsador para indicar la capacidad de batería
17. Indicador de capacidad de batería
18. Dispositivo de retención
19. Desbloqueo
20. Tornillo de hexágono interior
21. Soporte para el cilindro de aireación
22. Cuchilla escarificadora

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jue-

guen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Escarificador y aireador de césped inalámbrico
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

Accesorios disponibles por separado

18V 1.5Ah P-X-C batería Li-Ion
 18V 2.0Ah P-X-C batería Li-Ion
 18V 2.6Ah P-X-C Plus batería Li-Ion
 18V 3.0Ah P-X-C batería Li-Ion
 18V 4.0Ah P-X-C batería Li-Ion
 18V 5.2Ah P-X-C Plus batería Li-Ion
 18V P-X-C cargador rápido de doble Puerto
 18V P-X-C cargador rápido

Explorar las opciones de batería y cargador en einhellUSA.com

3. Uso adecuado

El aparato en su equipo básico es un escarificador concebido para el uso privado en jardines domésticos y privados. Con el cilindro escarificador se arranca de raíz el musgo y los hierbajos a la vez que se muelle el suelo. De esta forma el césped queda más limpio y puede absorber fácilmente los elementos nutritivos. Recomendamos escarificar el césped en primavera y otoño.

Con el cilindro de aireación opcional (núm. de art. 3405573), el aparato se puede convertir fácilmente en un aireador de césped.

El cilindro de aireación escarba la superficie del césped permitiendo que el agua penetre mejor y facilitando la absorción de oxígeno. Airear el césped siempre que sea necesario, pero solo durante su periodo de crecimiento.

Se define como escarificador para el uso privado (en jardines de hobby / privados) todo aquel escarificador cuyo empleo a lo largo del año no supere las 10 horas de servicio, estando indicado su uso mayoritariamente para el cuidado de superficies de césped que no formen parte de instalaciones públicas, parques, polideportivos, así como zonas agrícolas o forestales.

La observancia de las instrucciones de uso especificadas por el fabricante constituye un requisito indispensable para manejar el aparato de forma adecuada. Este manual contiene también instrucciones de uso, mantenimiento y de cuidado.


¡Aviso! Para evitar que el operario sufra lesiones, el escarificador no se podrá utilizar como trituradora para desmenuzar ramas de árboles o setos. Además, el escarificador no debe usarse como azada para allanar irregularidades en el suelo como, por ejemplo, los montículos de tierra hechos por los topes.

Por motivos de seguridad, no emplear el escarificador como unidad motriz para otras herramientas de trabajo y juegos de herramientas de toda índole, a no ser que ello haya sido permitido expresamente por el fabricante.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Tensión:36 V  (2x 18 V)
 Velocidad en vacío: 3100 rpm (min⁻¹)
 Clase de protección:III
 Anchura de trabajo: 12.2 in. (31 cm)
 Núm. de cuchillas: 8 cuchillas dobles
 Ajuste de profundidad:
 -0.11 in. (-3 mm) / 0.11 in. (3 mm)
 / 0.24 in. (6 mm) / 0.35 in. (9 mm)
 Peso (Solo Herramienta)24 lbs (10.9 kg)

Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.
- Llevar guantes.

Cuidado!

Riesgos residuales

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
3. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

Limitar el tiempo de trabajo.

Al hacerlo deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de servicio (por ejemplo los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los tiempos en los que está conectada pero funciona sin carga).

5. Antes de la puesta en marcha

¡Aviso!

Retirar siempre el enchufe de seguridad antes de realizar trabajos de ajuste, reparación, mantenimiento o limpieza en el aparato.

El escarificador para jardín se entrega desmontado. Antes de utilizar el escarificador, es preciso montar el arco de empuje completo.

Para que el montaje resulte más sencillo, es preciso seguir paso a paso las instrucciones del manual, fijándose en las ilustraciones.

Montaje de los soportes del arco de empuje (véanse figuras 3 y 4)

Introducir el soporte del arco de empuje (fig. 3/ pos. 7) en los orificios correspondientes (fig. 3) y fijarlo con ayuda de los tornillos de seguridad (fig. 4/pos. 14).

Montaje del arco de empuje inferior (véase fig. 5)

- Desplazar los arcos de empuje inferiores (fig. 5/pos. 6) por encima del soporte de los mismos.
- Atornillar los tubos con ayuda de los tornillos suministrados (fig. 5/pos.13).

Hay 3 orificios disponibles con el fin de adaptar en cualquier momento la altura del mango al usuario. Utilizar el orificio adecuado y asegurarse de utilizar el mismo orificio en los dos lados.

Montaje del arco de empuje superior (véase fig. 6)

- Colocar el arco de empuje superior (fig. 1/ pos. 5) de tal forma que sus agujeros coincidan con los agujeros del arco de empuje inferior.
- Atornillar los tubos con ayuda de los tornillos suministrados (fig. 2/pos.13).
- Con los sujetacables (fig. 7a/7b) suministrados, fijar el cable a los tubos del arco de empuje para asegurar que la compuerta de expulsión se pueda abrir y cerrar.

¡Asegurarse de que se pueda abrir y cerrar la compuerta de expulsión fácilmente!

Ajuste de la profundidad de escarificado (véase fig. 9)

La profundidad de escarificado se ajusta con ayuda del mecanismo de ajuste en las dos ruedas delanteras. Para ello, extraer el tornillo de ajuste y girar hacia la derecha o la izquierda en una de las posiciones 0/1/2/3.

¡Es preciso ajustar la misma profundidad de escarificado en los dos laterales!

- 0 = Posición de desplazamiento o transporte
- 1 = Profundidad de escarificado 0,11 in (3 mm)
- 2 = Profundidad de escarificado 0,28 in (7 mm)
- 3 = Profundidad de escarificado 0,35 in (9 mm)

Montaje de la batería (fig. 11-12)

Abrir la tapa de la batería. Para ello, presionar el desbloqueo (19) como se muestra en la figura 11 y abrir la tapa. A continuación, introducir las dos baterías en el alojamiento como se muestra en la figura 12 y desplazarlas hacia delante hasta que se escuche cómo se enclavan.

¡Advertencia!

Utilizar sólo baterías con el mismo nivel de carga, no combinar nunca baterías totalmente cargadas y baterías cargadas a la mitad. Cargar siempre las dos baterías a la vez.

La batería con el nivel de carga más bajo determina el tiempo de funcionamiento del aparato.

Las dos baterías deben estar cargadas completamente antes de poner el aparato en funcionamiento.

6. Manejo

¡Cuidado!

El escarificador está provisto de un interruptor de seguridad para evitar que se use indebidamente. Justo antes de la puesta en marcha del escarificador, es preciso poner el enchufe de seguridad (fig. 12/pos 15) y quitarlo cada vez que se interrumpan o finalicen los trabajos.

Cerrar la tapa de las baterías plegándola y asegurarse de que encaje correctamente.

Para evitar que el escarificador se conecte involuntariamente, el arco de empuje (fig. 13/pos. 5) está equipado con un botón de bloqueo de conexión (fig. 13/pos. 2), que se deberá pulsar antes de tirar de la palanca de mando (fig. 13/pos. 1). El tiempo de arranque del aparato puede durar unos segundos. Al soltar la palanca de mando, se desconecta el escarificador. Repetir este proceso un par de veces para comprobar que el aparato funciona correctamente. Retirar siempre el enchufe de seguridad antes de realizar trabajos de ajuste, reparación, mantenimiento o limpieza en el aparato. Asegurarse de que no gire el cilindro portacuchillas.

¡Peligro!

No abrir nunca la compuerta de expulsión cuando el motor esté en marcha. El cilindro portacuchillas en movimiento podría provocar daños. Sujetar siempre con cuidado la compuerta de expulsión. Mediante el resorte de tracción vuelve a la posi-

ción "cierre". Es necesario mantener siempre la distancia de seguridad establecida por el mango entre la carcasa y el operario. Se aconseja ser especialmente cuidadoso a la hora de escarificar, especialmente al cambiar el sentido de la marcha en zanjas y pendientes. Es preciso asegurarse de que se mantiene una posición segura, de que se lleva calzado de suela antideslizante, con buenas propiedades adherentes y pantalones largos. Escarificar siempre en sentido transversal a la pendiente. Por motivos de seguridad, no está permitido escarificar pendientes con una inclinación de 15 grados. Poner especial cuidado al andar hacia atrás y al tirar del escarificador, ¡peligro de tropezar!

Instrucciones para un correcto escarificado
A la hora de escarificar, se recomienda hacer pasadas que se sobrepongan.

En la carcasa hay dos marcas (fig. 2/pos. 4) que corresponden a la anchura del rodillo del escarificador y del aireador.

Para conseguir un aspecto limpio del césped es necesario que los recorridos del escarificador sean lo más rectos posible. Dichos recorridos deben superponerse entre sí algunos centímetros para que no quede ninguna banda de césped sin escarificar.

Si se utiliza la bolsa de recogida opcional, se deberá vaciar en cuanto queden en el suelo restos de césped durante el escarificado.

¡Peligro! ¡Desconectar el motor y esperar a que el cilindro portacuchillas se pare antes de sacar la bolsa de recogida!

Para descolgar la bolsa, elevar la compuerta de expulsión con una mano y, con la otra, sacar la bolsa de recogida.

Dependiendo de la rapidez con la que crezca el césped, se deberá escarificar con mayor o menor frecuencia. Mantener limpia la parte inferior del chasis del escarificador, eliminando totalmente los residuos de césped y tierra acumulados. Las acumulaciones dificultan el proceso de arranque y perjudican la calidad del escarificado. Sobre terreno inclinado, es necesario que el recorrido del escarificador se efectúe de forma transversal a la pendiente. Antes de realizar cualquier control del cilindro portacuchillas, no olvidarse de desconectar el motor.

¡Peligro!

Una vez desconectado el motor, el cilindro portacuchillas sigue girando durante algunos segundos. No intentar nunca parar el cilindro portacuchillas. En caso de que el portacuchillas en movimiento se tope con un objeto, desconectar el aparato y esperar a que se pare. Seguidamente, controlar el estado de la pieza. En caso de estar dañado, cambiarlo (véase 7.3).

Instrucciones para airear correctamente con el cilindro de aireación que se puede obtener de manera opcional.

El modo de proceder para la aireación es el mismo que para el escarificado.

Tener en cuenta para ello las presentes instrucciones de seguridad y de trabajo.

6.1 Cómo cargar la batería de litio

Las instrucciones correspondientes se encuentran en el manual de instrucciones original del cargador.

6.2 Indicador de capacidad de batería (fig. 10/pos. 17)

Pulsar el interruptor para acceder al indicador de capacidad de la batería (16). El indicador de capacidad de batería (17) le indica el estado de carga de la batería sirviéndose de 3 LEDs.

Los 3 LED están iluminados:

La batería está completamente cargada.

2 o 1 LED están iluminados

La batería dispone de suficiente carga residual.

1 LED parpadea:

La batería está vacía, es preciso cargarla.

Todos los LED parpadean

La batería está muy descargada y defectuosa. Está prohibido emplear y cargar una batería defectuosa.

7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

Peligro!

Desenchufar la batería antes de realizar trabajos de limpieza.

7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

7.2 Mantenimiento

Dejar que un especialista autorizado se encargue de cambiar el portacuchillas dañado (véase dirección en certificado de garantía).

7.3 Cómo cambiar el cilindro (véase fig. 14-18)

¡Es imprescindible llevar guantes!

Emplear únicamente cilindros originales, de no ser así, no se garantiza que el aparato funcione correctamente, ni tampoco su seguridad.

Para cambiar el cilindro de escarificado o de aireación opcional (fig. 16/pos. 11, núm. de art. 3405573), es preciso proceder de la siguiente manera: Retirar los dos tornillos de hexágono interior (fig. 14/pos. 20). Elevar el cilindro por este extremo y tirar de él siguiendo el sentido de la flecha (fig. 15). Sacar el soporte (fig. 16/pos. 21) del cilindro usado e introducirlo en el nuevo. Introducir el nuevo cilindro siguiendo el sentido de la flecha (fig. 18) en el cuadrado de accionamiento (fig. 17/pos. 3) y presionarlo luego dentro del soporte (fig. 18). Volver a fijar el cilindro con los dos tornillos de hexágono interior (fig. 17/pos. 3).

Engrasar de vez en cuando el cuadrado de accionamiento para facilitar así el cambio de los cilindros.

7.4 Mantenimiento

Asegurarse de que todos los elementos de sujeción (tornillos, tuercas, etc.) estén bien apretados para poder trabajar con el aparato de forma segura.

Guardar el aparato en un recinto seco. Para prolongar la vida útil de las piezas de metal, limpiarlas y lubricarlas. Limpiar las piezas de plástico a ser posible con un cepillo o un paño. No emplear ningún tipo de disolvente o agua para eliminar la suciedad acumulada.

Para ahorrar espacio al almacenar el aparato, soltar las tuercas de estrella (fig. 7, 8/pos. 8) y plegar los arcos de empuje como se muestra en la fig. 16. Tener cuidado de no dañar el cable. Cuando no se necesite usar más el aparato, es preciso someterlo a un control completo, eliminando todos aquellos residuos acumulados que se encuentren.

Comprobar el estado del aparato antes del inicio de cada temporada. Para reparaciones, ponerse en contacto con nuestro servicio técnico (véase dirección en certificado de garantía).

7.5 Pedido de piezas de repuesto: Servicio

1. **Si su herramienta eléctrica necesita servicio, póngase en contacto con un distribuidor autorizado de Einhell USA o llame al centro de atención al cliente de Einhell USA 1-866-EINHELL (1-866-346-4355).** Utilice exclusivamente piezas de repuesto idénticas para las reparaciones. Solo así se podrá mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.
2. **Si el cable del cargador está dañado, cámbielo de inmediato para evitar peligros.** Si necesita asistencia, llame al centro de atención al cliente de Einhell USA® al 1-866-EINHELL (1-866-346-4355).

Cilindro portacuchillas de repuesto núm. de art.: 3405584

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 41°F y 86°F (5 y 30 °C). Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

10. Plan para localización de averías

Avería	Posibles causas	Solución
El motor no arranca	<ul style="list-style-type: none"> a) Conexiones interiores sueltas b) Botón de bloqueo de conexión defectuoso c) Carcasa del escarificador atascada d) Enchufe de seguridad no introducido e) Batería puesta de forma incorrecta 	<ul style="list-style-type: none"> a) A través del taller del servicio técnico b) A través del taller del servicio técnico c) Tal vez cambiar la profundidad de escarificado; Limpiar carcasa para que el portacuchillas gire sin problemas d) Introducir el enchufe de seguridad (ver apdo. 6) e) Quitar la batería y volver a ponerla (ver apdo. 5.)
Desciende la potencia del motor	<ul style="list-style-type: none"> a) Suelo demasiado duro b) Carcasa del escarificador atascada c) Cuchilla fuertemente gastada 	<ul style="list-style-type: none"> a) Corregir la profundidad del escarificador b) Limpiar chasis c) Cambiar cuchilla
Escarifica mal	<ul style="list-style-type: none"> a) Cuchilla gastada b) Profundidad de escarificado incorrecta 	<ul style="list-style-type: none"> a) Cambiar cuchilla b) Corregir profundidad de escarificado
El motor está en marcha, el cilindro portacuchillas no gira	<ul style="list-style-type: none"> a) Correa dentada rota 	<ul style="list-style-type: none"> a) A través del taller del servicio técnico

¡Atención! ¡El motor lleva un guardamotor que lo apaga en caso de sobrecarga y, tras una breve pausa de enfriamiento, vuelve a arrancarlo de forma automática!

En caso de que el aparato no funcione a pesar de haber reparado los fallos y de haber tensión, ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente, véase apartado 7.5.

Einhell®

LA PROMESA DE EINHELL AL CLIENTE

LO PRIMERO ES LA CALIDAD. El nombre de Einhell es sinónimo de herramientas de alto rendimiento y manufactura europea de alta calidad. Desde destornilladores inalámbricos hasta cortacéspedes eléctricos, Einhell USA diseña y desarrolla innovadoras herramientas para jardinería y eléctricas de mano para amantes del DIY, jardineros aficionados y manitas.

Los equipos de aseguramiento de la calidad y de ingenieros de Einhell USA garantizan que los productos se sometan a las pruebas más exigentes en materia de calidad y rendimiento. Sabemos que incluso las herramientas más resistentes pueden sufrir complicaciones. Si nota alguna anomalía en su producto, le aseguramos que haremos todo lo posible para devolverle una herramienta capaz de trabajar satisfaciendo sus exigencias.

REGISTRO DEL PRODUCTO:

Einhell le recomienda encarecidamente que registre su compra. Puede registrarla online en **EinhellUSA.com**. En caso de no hacerlo, el producto comprado no perderá los derechos de garantía. No obstante, registrando su compra permite que Einhell le preste un mejor servicio de atención al cliente cuando lo necesite.

¿QUÉ CUBRE?

Einhell garantiza al propietario que, si esta máquina falla en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra debido a un defecto en el material, en la manufactura o como resultado de un desgaste normal del uso doméstico ordinario, Einhell le enviará una pieza o un producto de repuesto, según se necesite, de manera gratuita y sin gastos de envío al comprador original. Si, a criterio exclusivo de Einhell, la máquina averiada no se puede reparar con una pieza, Einhell decidirá si a) envía una nueva máquina de manera gratuita y sin gastos de envío, o b) reembolsa al propietario el importe completo de la compra.

¿QUIÉN PUEDE OBTENER COBERTURA DE GARANTÍA?

Einhell hace entrega de la presente garantía al propietario de esta máquina (una "máquina" consiste en un producto alimentado por un motor) para un uso exclusivamente doméstico y privado. Esta garantía está limitada a treinta (30) días a partir de la fecha de compra original de cualquier producto de la marca EINHELL que se use para fines comerciales o cualquier otro fin que produzca beneficios. Si la máquina cambia de propietario durante el periodo de cobertura, actualice la información del propietario de la máquina en **EinhellUSA.com**

¿QUÉ NO CUBRE?

Esta garantía no cubre ningún producto que haya sufrido un uso indebido, negligencia, o accidente, o que haya sido operado de forma contraria a las instrucciones de uso especificadas en el manual de servicio. La presente

garantía no cubre cambios estéticos que no afecten al funcionamiento.

Esta garantía solo será válida si la máquina se usa y mantiene conforme a las instrucciones, advertencias e instrucciones de seguridad indicadas en el manual de servicio. Einhell no se hará responsable del coste de ninguna reparación de garantía no autorizada. Esta garantía no cubre ningún costo o gasto incurrido por el comprador al proporcionar equipos sustitutos o servicio durante períodos razonables de avería o no utilización de este producto, mientras se espera por una pieza de repuesto o nuevo producto conforme a esta garantía.

La garantía no cubre piezas de desgaste como correas, brocas, cadenas ni dientes, que se pueden comprar en **EinhellUSA.com** o llamando al **1-866-EINHELL (1-866-346-4355)**. Las baterías están completamente cubiertas durante 90 días a partir de la fecha de compra.

La reparación, sustitución o el reembolso del precio de compra constituyen compensaciones exclusivas del comprador y única responsabilidad de Einhell conforme a esta garantía. Ningún empleado ni representante de Einhell está autorizado a realizar ninguna garantía adicional ni modificación alguna a la presente garantía que pueda ser vinculante para Einhell. Por consiguiente, el comprador no deberá ampararse en ninguna declaración adicional hecha por ningún empleado o representante de Einhell. Einhell no se hace responsable en ningún caso, ya se base en el contrato, indemnización, garantía, agravio (incluyendo negligencia), responsabilidad absoluta o de otro tipo, de ningún daño especial, indirecto, accidental o consecuentes incluyendo, sin limitaciones, la pérdida de beneficios o ingresos.

Algunos estados no permiten límites en las garantías. En dichos estados, no se aplicarán las limitaciones expuestas anteriormente.

Fuera de EE. UU. y Canadá se aplicarán otras garantías.

Sommaire

1. Consignes de sécurité
2. Description de l'appareil et contenu de l'emballage
3. Utilisation conforme
4. Caractéristiques techniques
5. Avant la mise en service
6. Fonctionnement
7. Nettoyage, entretien et commande de pièces de rechange
8. Élimination et revalorisation
9. Conservation
10. Plan de dépannage



Danger! - Lire le mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures



Conserver les batteries uniquement dans des locaux secs et à une température ambiante de 50-104 °F (+10-+40 °C). Conserver les batteries uniquement en état chargé (au moins 40 % de charge).

Danger !

Certaines mesures de sécurité doivent être respectées pendant l'utilisation des appareils pour empêcher les blessures et les dommages. Par conséquent, lisez attentivement le présent mode d'emploi / les consignes de sécurité. Conservez-les bien pour avoir les informations toujours à la portée de la main. Si vous devez passer l'appareil à d'autres personnes, veuillez leur remettre également le présent mode d'emploi / les consignes de sécurité. Nous ne sommes pas tenus des accidents ou dommages survenus à cause de non-respect du présent mode d'emploi et des consignes de sécurité.

1. Consignes de sécurité**Lisez toutes les instructions**

AVERTISSEMENT : Pendant l'utilisation des appareils électriques de jardinage, respectez toujours les mesures de sécurité pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures, y compris ce qui suit :

POUR TOUS LES APPAREILS

- Évitez les environnements dangereux – n'utilisez les appareils dans des endroits humides ou mouillés.
- Ne les utilisez pas sous la pluie.
- Éloignez les enfants, toutes les personnes et les animaux doivent être tenus à distance de la zone de travail.
- Habillez-vous correctement – ne portez pas de vêtements lâches ou des bijoux. Ils peuvent être happés par les pièces mobiles. Pour les travaux à l'extérieur, il est recommandé de porter des vêtements de protection, d'utiliser des gants de travail, de porter des pantalons longs, une chemise à manches longues et des chaussures de sécurité. Portez un couvre-chef pour recouvrir des cheveux longs.
- Utilisez des lunettes de sécurité – utilisez toujours un masque facial ou anti-poussière si l'endroit où vous travaillez est poussiéreux. Le but des règles de sécurité consiste à attirer votre attention sur les dangers potentiels. Les symboles de sécurité et leurs explications exigent votre attention et votre compréhension. Les avertissements de sécurité ne suppriment pas le risque à eux seuls. Les instructions ou avertissements qu'ils donnent ne remplacent pas les mesures adéquates de prévention d'accidents.
- Utilisez l'appareil approprié – n'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne forcez pas l'appareil – il fonctionnera mieux et avec une moindre probabilité d'un risque ou d'une blessure à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- Ne vous penchez pas trop – gardez une bonne position et l'équilibre à tout instant.
- Restez vigilant. Usez du bon sens. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou si vous vous trouvez sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil, rangez-le dans un local sec inaccessible aux enfants.
- Entretenez l'appareil avec soin. Suivez les instructions de lubrification et de remplacement des accessoires. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.
- Vérifiez les pièces endommagées. Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que les dispositifs de sécurité sont intacts. N'utilisez jamais un outil sans son dispositif de sécurité. Vérifiez l'alignement de pièces mobiles, le coincement de pièces mobiles.
- Examinez les pièces cassées ou défectueuses qui peuvent affecter le fonctionnement en toute sécurité de votre outil. Une protection ou une autre pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée par un centre de service autorisé, sauf indication contraire dans le présent mode d'emploi.
- Rechargez uniquement avec un chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui convient pour un type de bloc de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc de batterie.
- Utilisez les appareils uniquement avec les blocs de batterie spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc de batterie peut créer un risque de blessure et d'incendie.
- Lorsque le bloc de batterie n'est pas utilisé, conservez-le à l'écart d'autres objets métalliques, comme les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient créer une connexion entre les bornes. La mise en court-circuit des bornes de batteries peut causer des brûlures ou un incendie.
- Dans des conditions abusives, un liquide peut sortir de la batterie, évitez le contact. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux,

consultez un médecin. Le liquide sorti de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures. (Ce conseil est considéré comme juste pour les types de piles conventionnels de NiMh, NiCd, plomb-acide et lithium-ion. Si ce conseil est inapproprié pour une conception de cellule différentes de celle-ci, le conseil judicieux peut être appliqué.)

- N'utilisez pas un bloc de batterie ou un appareil endommagés ou modifiés. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent agir de manière imprévisible et donner lieu à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batterie ou l'appareil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Un mauvais chargement ou un chargement à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter les risques d'incendie.
- Confiez le service à un réparateur qualifié qui utilise uniquement les pièces de rechange identiques. Cela permettra de maintenir la sécurité du produit.
- Ne modifiez pas ni n'essayez pas de réparer l'appareil ou le bloc de batterie (si applicable), sauf exception indiquée dans les instructions d'utilisation et d'entretien.
- Ne pas exposer le bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à une température excessive. Une exposition aux flammes ou à une température supérieure à 265°F (130°C) peut causer une explosion.

1.) POUR TOUS LES APPAREILS DE JARDINAGE SANS FIL

- Ne chargez pas l'appareil sous la pluie ou dans des locaux humides.
- N'utilisez pas les appareils à batterie sous la pluie. Retirez ou déconnectez toujours le bloc de batterie avant l'ajustement, le nettoyage, le service ou le transport du rotocultivateur.

2.) POUR TOUS LES PRODUITS SANS FIL AVEC UNE BATTERIE AMOVIBLE OU SÉPARABLE :

- Utilisez uniquement la batterie de type et de taille suivants :
18V 1,5Ah P-X-C batterie Li-ion
18V 2,0Ah P-X-C batterie Li-ion
18V 2,6Ah P-X-C Plus batterie Li-ion
18V 3,0Ah P-X-C batterie Li-ion

18V 4,0Ah P-X-C batterie Li-ion
18V 5,2Ah P-X-C Plus batterie Li-ion

- Ne jetez pas la batterie dans le feu. La cellule peut exploser. Consultez les règlements locaux pour connaître les instructions d'élimination spécifiques possibles.
- N'ouvrez ni n'abîmez la batterie. L'électrolyte libéré est corrosif et peut être dangereux pour les yeux ou la peau. Il peut être toxique s'il est avalé.
- Manipulez la batterie avec précaution afin de ne pas la court-circuiter avec des matériaux conducteurs, tels que les bagues, les bracelets et les clés. La batterie ou le conducteur peuvent surchauffer et causer des brûlures.

3.) ÉVITEZ UN DÉMARRAGE INTEMPESTIF – N'INSÉREZ PAS LA BATTERIE ALORS QUE VOTRE DOIGT EST SUR L'INTERRUPTEUR. ASSUREZ-VOUS QUE L'INTERRUPTEUR EST SUR L'ARRÊT EN INSÉRANT LA BATTERIE.

- Gardez les protections en place et en bon état de marche.
- Gardez les mains et les pieds hors de la hauteur.
- N'utilisez pas de lignes plus lourdes que celles qui sont recommandées dans le présent mode d'emploi.
- N'utilisez pas de matériaux de ligne d'autres types – par exemple, les fils métalliques, les cordes, etc.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR LE BLOC DE BATTERIE

- Éliminez la batterie usée vite et promptement. Lors de l'élimination des piles secondaires ou des batteries, gardez les piles ou les batteries de différents systèmes électrochimiques séparément les unes des autres.
- Gardez la batterie hors de portée des enfants dans l'emballage d'origine jusqu'à son utilisation.
- Ne mettez jamais les batteries dans la bouche. Si elles sont avalées, contactez immédiatement le centre antipoison local.
- PRUDENCE – La batterie utilisée dans cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas de mauvaise manipulation. Remplacez uniquement la batterie de marque principale Einhell / gazon. L'utilisation d'une autre batterie peut présenter un risque d'incendie ou d'explosion.

- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas un bloc de batterie ou un appareil visiblement endommagé.
 - **AVERTISSEMENT** : Ne modifiez ni n'essayez de réparer l'appareil ou le bloc de batterie.
 - **LES BATTERIES DOIVENT ÊTRE RECYCLÉES.**
 - Ne court-circuitez une cellule ou une batterie. Ne conservez pas les piles ou les batteries au hasard dans une boîte ou un tiroir ou elles peuvent court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par les matériaux conducteurs.
 - N'exposez pas les piles ou les batteries aux chocs mécaniques.
 - Gardez les piles et les batteries dans un endroit propre et sec. Essuyez les bornes des piles ou des batteries avec un linge propre et sec si elles deviennent sales.
 - Ne gardez pas les piles et les batteries chargées si vous ne les utilisez pas.
 - Conservez la pile et la batterie d'origine. N'utilisez pas d'autres chargeurs que ceux qui sont spécifiquement fournies pour être utilisés avec l'équipement. Les piles et les batteries secondaires doivent être cherchées avant l'utilisation. Utilisez toujours le chargeur correct et référez-vous aux instructions du fabricant ou au mode d'emploi de l'équipement pour consulter les instructions de chargement correctes.
 - Si possible, retirez la batterie de l'équipement lorsque vous ne l'utilisez pas.
 - Empêchez tout démarrage non intentionnel. Assurez-vous que le bouton marche-arrêt est en position OFF avant de connecter le bloc de batterie, de prendre et de transporter l'outil. Le transport de l'appareil avec le doigt sur le bouton marche-arrêt ou la mise sous tension des appareils électriques dont le bouton marche-arrêt est en position ON peuvent causer des accidents.
 - Déconnectez le bloc de batterie de l'appareil avant de procéder aux ajustements, de remplacer les accessoires ou de ranger l'appareil. De telles mesures préventives réduisent le risque de démarrage intempestif de l'appareil.
 - Dans des conditions abusives, un liquide peut sortir de la batterie, évitez le contact. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide sorti de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
 - Confiez le service à un réparateur qualifié qui utilise uniquement les pièces de rechange identiques. Cela permettra de maintenir la sécurité du produit.
- CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LE CHARGEUR**
- AVERTISSEMENT** : Ce produit peut contenir du plomb, du phtalate ou autres produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme cause de cancer, d'anomalies congénitales et de lésions de l'appareil reproducteur. Veuillez laver vos mains après l'utilisation.
- Consignes de sécurité spécifiques**
- Lisez attentivement les instructions de service. Familiarisez-vous avec les dispositifs de commande et l'usage correct de l'appareil.
 - N'autorisez jamais les enfants ou autres personnes qui n'ont pas lu les instructions de service d'utiliser l'appareil. Des dispositions locales peuvent fixer l'âge minimal de l'utilisateur.
 - Ne travaillez jamais si quelqu'un, en particulier les enfants ou les animaux, se tient à proximité.
 - N'oubliez pas que c'est l'opérateur ou l'utilisateur qui sont responsables des accidents impliquant d'autres personnes ou leur propriété.
- Consignes de sécurité pour le scarificateur**
- Avant chaque utilisation, vérifiez si l'appareil n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé et ne l'activez pas jusqu'à l'achèvement de la réparation par un spécialiste / notre service à la clientèle.
 - Si l'appareil se met à vibrer de manière excessive pendant l'utilisation, éteignez-le immédiatement et retirez la fiche de sécurité. Basculez l'appareil et examinez le rouleau du scarificateur sur la présence de causes éventuelles d'un déséquilibre et supprimez-les le cas échéant. – Ce faisant, portez impérativement des gants pour éviter les coupures. Si ce n'est pas la cause – faites réparer l'appareil par notre service à la clientèle.
 - Ou recherchez le dommage et effectuez les réparations nécessaires des pièces endommagées. Et vérifiez s'il y a des pièces desserrées et resserrez-les.
 - Au démarrage, les deux mains doivent se trouver sur l'arceau de préhension, l'appareil doit être posé sur le sol et ne doit pas être basculé.

- Les pièces de sécurité doivent être vérifiées sur la présence de dommages avant l'utilisation et, en cas d'endommagement, remplacées par notre service à la clientèle.

Avertissements

Danger ! Ne pas toucher les dents avant d'avoir débranché l'appareil du secteur et leur arrêt complet.

Danger ! Couper l'alimentation (p. ex., débrancher la fiche de sécurité)

- **toujours, lorsque l'appareil est abandonné,**
- **avant le dégagement de la pièce à usiner bloquée,**
- **avant la vérification, le nettoyage ou la maintenance de l'appareil,**
- **après avoir heurté un corps étranger,**
- **toujours, si l'appareil commence à vibrer de manière inhabituelle (examiner aussitôt).**

Mise en service en toute sécurité du scarificateur et du ventilateur

Formation

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les dispositifs de commande et l'utilisation correcte de l'appareil.
- Ne permettez jamais aux personnes qui ne sont pas familiarisées avec les instructions, ni aux enfants, l'utilisation de l'appareil. Les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'utilisateur.
- N'oubliez pas que c'est l'utilisateur qui est responsable des accidents ou mises en danger des autres personnes ou de leur propriété.

Préparation

- Pendant toute la durée de l'utilisation de l'appareil, porter toujours une protection auditive et des lunettes de protection.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, portez toujours des chaussures rigides et un pantalon long. N'utilisez pas l'appareil pieds nus ou en sandales légères. Ne portez pas des vêtements amples ou des vêtements avec des cordons pendants ou cravates.
- Examinez minutieusement la surface sur laquelle l'appareil sera utilisé et enlevez tous les objets pouvant être happés et projetés par l'appareil.

- Utilisez l'appareil uniquement en position recommandée et uniquement sur une surface solide plane.
- N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces pavées ou empierrées, où du matériau projeté peut entraîner les blessures.
- Vérifier toujours avant d'activer l'appareil si tous les écrous, vis, boulons et autres fixations sont bien serrés et que les dispositifs de sécurité et les grilles de protection sont en place. Les autocollants usés ou endommagés doivent être remplacés.
- N'utilisez jamais l'appareil si quelqu'un, en particulier les enfants ou les animaux, se tient à proximité.

Fonctionnement

- Travaillez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Évitez d'utiliser l'appareil si l'herbe est mouillée.
- Veillez toujours sur la bonne position, en particulier en pente.
- Marchez et ne courez pas.
- Utilisez l'appareil toujours perpendiculairement à la pente et jamais de façon ascendante ou descendante.
- Soyez particulièrement vigilant en changeant de direction sur la pente.
- N'utilisez pas le scarificateur ou le ventilateur sur des pentes excessivement raides.
- Soyez particulièrement vigilant en retournant l'appareil ou en le ramenant vers vous.
- Arrêtez les dents si l'appareil doit être basculé pour être transporté sur d'autres surfaces que l'herbe et s'il doit être déplacé d'une surface à traiter à l'autre.
- N'utilisez jamais l'appareil avec des dispositifs de protection ou des grilles de protection endommagés ou sans dispositifs de protection montés, p. ex., les tôles de défection et / ou les collecteurs.
- Démarrez le moteur avec précaution conformément aux instructions d'utilisation et observez une distance suffisante entre les pieds et les dents.
- Au démarrage du moteur, l'appareil ne doit pas être basculé, à moins qu'il doive être soulevé pour l'opération. Dans ce cas, ne basculez-le que dans la mesure du nécessaire et ne soulevez que le côté opposé à l'utilisateur. Mettez toujours les deux mains en position de travail avant de remettre l'appareil sur le sol.
- Ne transportez jamais l'appareil lorsque l'entraînement fonctionne.

- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sur ou en-dessous des pièces tournantes. Tenez-vous toujours à l'écart de l'ouverture d'éjection.
- Arrêtez le moteur et retirez la fiche de sécurité. Assurez-vous que toutes les pièces en mouvement se sont complètement arrêtées :
 - dès que vous abandonnez l'appareil ;
 - avant de retirer les blocages ou supprimer les obstructions dans le conduit d'éjection ;
 - avant de vérifier, nettoyer ou entretenir l'appareil ;
 - après le contact avec un corps étranger.
 Examinez l'appareil sur la présence des dommages et effectuez les réparations nécessaires avant de le redémarrer ou de travailler avec lui ; si l'appareil se met à vibrer de façon inhabituelle, examinez-le immédiatement ;
 - recherchez les endommagements ;
 - effectuez les réparations nécessaires des pièces endommagées ;
 - vérifiez s'il y a des pièces desserrées et resserrez-les.
- En réglant l'appareil, faites attention à ce que vos doigts ne soient coincés entre les structures à dents mobiles et les pièces fixes de l'appareil.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger l'appareil pour une période prolongée.
- Notez que, lors de l'entretien des structures à dents, ces dernières peuvent bouger même si l'entraînement est arrêté.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. Utilisez exclusivement les pièces de rechange et les accessoires d'origine.
- Si l'appareil est arrêté pour l'entretien, l'inspection, l'entreposage ou le remplacement d'un accessoire, arrêter l'entraînement, débrancher la fiche de sécurité de l'appareil et s'assurer que toutes les pièces en mouvement se sont complètement arrêtées. Laissez l'appareil se refroidir avant d'effectuer des inspections, réglages, etc. Manipulez l'appareil avec soin et gardez-le propre.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

N'utilisez jamais l'appareil dans de mauvaises conditions météorologiques, en particulier en cas de risque de foudroiement.

Évitez des postures anormales et conservez toujours l'équilibre afin d'avoir à tout moment un bon appui sur les pentes.

Avertissement ! Ne touchez pas les pièces mobiles dangereuses tant que la fiche de sécurité n'a pas été retirée et que les pièces mobiles dangereuses ne se sont pas immobilisées.

Avertissement ! Risque de blessures dû aux pièces mobiles !

Entretien et entreposage

- Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés et que l'appareil soit dans un état de fonctionnement sûr.
- Vérifiez régulièrement le collecteur sur la présence de l'usure ou de la perte d'aptitude au fonctionnement.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Notez qu'en cas d'appareils avec plusieurs structures à dents, le mouvement d'une structure à dents peut entraîner la rotation des autres structures à dents.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

Explication des symboles utilisés (voir fig. 19)

- 1 = Attention ! Lire le mode d'emploi avant la mise en service
- 2 = Éloigner d'autres personnes
- 3 = Prudence, dents acérées, tenir à l'écart les doigts et les pieds. Débrancher la fiche de sécurité avant les travaux d'entretien, de réglage et de nettoyage. Les dents bougent encore après l'arrêt du moteur.
- 4 = Porter la protection visuelle et acoustique
- 5 = Attention ! Lire le mode d'emploi avant la mise en service
- 6 = Utiliser uniquement les batteries avec le même état de charge

2. Description de l'appareil et contenu de l'emballage

2.1 Description de l'appareil

1. Étrier de commutation Marche / Arrêt
2. Verrouillage de mise en marche
3. Carré d'entraînement
4. Marquage de la largeur du rouleau de scarificateur ou du ventilateur
5. Poignée de manœuvre supérieure
6. Poignée de manœuvre inférieure (2x)
7. Support de poignée de manœuvre (2x)
8. Réglage de la profondeur
9. Couvercle des batteries
10. Clapet d'éjection
11. Rouleau du ventilateur (no comprend pas)
12. Pattes de fixation de câble (2x)
13. Vis de fixation pour les poignées de manœuvre (4x)
14. Vis de sécurité pour les poignées de manœuvre (2x)
15. Fiche de sécurité (fig. 11, 12)
16. Bouton de témoin de charge de la batterie
17. Témoin de charge de la batterie
18. Touche d'enclenchement
19. Déverrouillage
20. Vis à six pans creux
21. Support du rouleau de ventilateur
22. Lame de scarificateur

2.2 Contenu d'emballage

Veillez contrôler l'intégralité de l'article au moyen du contenu d'emballage décrit. En cas de pièces manquantes, veuillez contacter notre centre de service à la clientèle ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil au plus tard dans les 5 jours ouvrables à compter de l'achat de l'article en présentant un ticket de caisse valable.

- Ouvrez l'emballage et retirez-en prudemment l'appareil.
- Enlevez le matériau d'emballage ainsi que les sécurités d'emballage et de transport (le cas échéant).
- Contrôlez l'intégralité du contenu d'emballage.
- Vérifiez si l'appareil et les accessoires présentent des dommages dus au transport.
- Si possible, conservez l'emballage jusqu'à l'expiration de la durée de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériau d'emballage ne sont pas un jouet ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets en plastique, des

films ou de petites pièces ! Il existe le risque d'ingestion et de suffocation !

- Scarificateur sans fil et ventilateur de gazon
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

Accessoires disponibles séparément

18V 1,5Ah P-X-C batterie Li-ion
 18V 2,0Ah P-X-C batterie Li-ion
 18V 2,6Ah P-X-C Plus batterie Li-ion
 18V 3,0Ah P-X-C batterie Li-ion
 18V 4,0Ah P-X-C batterie Li-ion
 18V 5,2Ah P-X-C Plus batterie Li-ion
 18V P-X-C chargeur rapide à double raccord
 18V P-X-C chargeur rapide

Explorez les options de batterie + chargeur sur einhellUSA.com

3. Utilisation conforme

Avec son équipement de base, l'appareil est destiné à l'usage privé en tant que scarificateur pour les jardins de maison et jardins potagers. Le rouleau du scarificateur arrache de la terre la mousse et les mauvaises herbes avec leurs racines et ameublisse le sol. Cela améliore l'absorption de nutriments par le gazon tout en le nettoyant. Nous recommandons de scarifier le gazon au printemps et en automne.

Le rouleau du ventilateur (n° d'art. : 3405573) disponible en option permet de transformer l'appareil en un ventilateur de gazon en quelques gestes.

Le rouleau du ventilateur racle la surface du gazon permettant à l'eau de mieux s'écouler et facilitant l'absorption d'oxygène. Ventilez selon le besoin pendant toute la période de croissance.

Sont considérés comme scarificateurs pour le jardin privé les scarificateurs dont l'utilisation annuelle ne dépasse pas en général 10 heures et qui sont principalement utilisés pour l'entretien des pelouses ou des gazons, cependant pas dans les installations publiques ou sportives, les parcs, ni pour les surfaces agricoles ou forestières.

Le respect du mode d'emploi fourni par le fabricant constitue la condition de l'utilisation conforme du scarificateur. Le mode d'emploi

contient également les conditions d'exploitation, de maintenance et d'entretien.


Avertissement ! En raison des risques de blessure encourus par l'utilisateur, il est interdit d'employer le scarificateur comme broyeur pour broyer les morceaux de branches et de haies. En outre, le scarificateur ne doit pas être utilisé comme motobineuse ni pour aplanir les irrégularités du sol, comme p. ex. les taupinières.

Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'utiliser le scarificateur comme groupe moteur pour d'autres outils de travail et les jeux d'outil de toute nature, à moins que cela ne soit expressément autorisé par le fabricant.

La machine ne doit être utilisée que conformément à sa destination. Toute autre utilisation dépassant ce cadre n'est pas conforme. C'est l'utilisateur / l'opérateur qui est responsable de tous les dommages ou blessures de toute nature en résultant et non pas le fabricant.

Veillez noter que nos appareils n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous n'accordons aucune garantie si l'appareil est utilisé dans des entreprises commerciales, artisanales ou industrielles ou pour des activités équivalentes.

4. Caractéristiques techniques

Tension :36 V  (2x18 V)
 Vitesse à vide : 3100 tr/min (rpm)
 Classe de protection :III
 Largeur de travail :31 cm (12,2 po.)
 Nombre de lames : 8 lames doubles
 Réglage de la profondeur :
 -3 mm (-0,11 po.) / 3 mm (0,11 po.)
 / 6 mm (0,24 po.) / 9 mm (0,35 po.)
 Poids (Outil Seulement) 10,9 kg (24 lb)

Portez une protection auditive.

Le bruit peut provoquer une perte d'acuité auditive.

Limitez à un minimum l'émission de bruit et les vibrations !

- Utilisez uniquement des appareils irréprochables.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.

ment.

- Adaptez votre méthode de travail à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites examiner l'appareil le cas échéant.
- Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est plus utilisé.
- Portez des gants.

Attention !

Risques résiduels

Il existe toujours des risques même si vous vous servez correctement de cet outil électrique. Les risques suivants peuvent se produire en rapport avec la structure et la réalisation de cet outil électrique :

1. Lésions pulmonaires, si vous ne portez pas de masque anti-poussières approprié.
2. Lésions auditives, si vous ne portez pas de protection auditive appropriée.
3. Dommages pour la santé résultant des vibrations mains-bras, si votre appareil est utilisé d'une manière prolongée ou tenu et entretenu de manière incorrecte.

Limitez la durée de travail.

À cet égard, toutes les parties du cycle de fonctionnement doivent être respectées (par exemple, les périodes pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquelles il reste allumé mais fonctionne sans charge).

5. Avant la mise en service

Avertissement !

Retirez toujours la fiche de sécurité avant de procéder aux réglages, aux travaux de réparation, de maintenance ou de nettoyage.

Le scarificateur est démonté à la livraison. La poignée de manœuvre complète doit être montée avant l'utilisation du scarificateur.

Suivez la notice d'utilisation étape par étape et référez-vous aux figures pour vous faciliter l'assemblage.

Montage des supports de poignée de manœuvre (voir fig. 3 et 4)

Poussez les supports de poignées de manœuvre (fig. 3 / pos. 7) dans les ouvertures prévues à cet effet (fig. 3) et fixez-les à l'aide des vis de sécurité (fig. 4 / pos. 14).

Montage des poignées de manœuvre infé-

rieures (voir fig. 5)

- Les poignées de manœuvre inférieures (fig. 5 / pos. 6) doivent être poussées sur les supports de poignées de manœuvre.
- Visser les tubes ensemble à l'aide des vis fournies (fig. 5 / pos. 13).

3 alésages de montage sont prévus pour permettre l'ajustement de la hauteur du longeron à l'utilisateur à tout moment. Utilisez l'alésage approprié et veillez à ce que les alésages identiques soient utilisés sur les deux côtés.

Montage de la poignée de manœuvre supérieure (voir fig. 6)

- Positionner la poignée de manœuvre supérieure (fig. 1 / pos. 5) de manière à faire coïncider les trous de la poignée de manœuvre supérieure avec les trous de la poignée de manœuvre inférieure.
- Visser les tubes ensemble à l'aide des vis fournies (fig. 2 / pos. 13).
- Fixer le câble d'alimentation aux tubes des poignées de manœuvre au moyen des supports de câble fournis (fig. 7a / 7b) de manière à permettre l'ouverture et la fermeture du clapet d'éjection.

Faites en sorte que le clapet d'éjection s'ouvre et se ferme facilement !

Réglage de la profondeur du scarificateur (voir fig. 9)

La profondeur du scarificateur est réglée sur les deux roues avant au moyen du mécanisme de réglage. Pour ce faire, extraire la vis de réglage et la mettre à gauche ou à droite dans une des positions 0/1/2/3.

Régler toujours la même profondeur du scarificateur sur les deux côtés !

- 0 = réglage de déplacement ou de transport
- 1 = profondeur de scarificateur 3 mm (0,11 po.)
- 2 = profondeur de scarificateur 7 mm (0,28 po.)
- 3 = profondeur de scarificateur 9 mm (0,35 po.)

Montage de la batterie (fig. 11-12)

Ouvrez le couvercle des batteries. À cette fin, appuyer sur le déverrouillage (19) et relever le couvercle, comme montré à la fig. 11. Puis, introduire les deux batteries dans le logement, comme montré à la fig. 12, et les pousser vers l'avant jusqu'à l'enclenchement audible.

Remarque !

Utilisez uniquement les batteries avec le même niveau de chargement, n'associez jamais les batteries pleines et à moitié vides. Chargez toujours les deux batteries en même temps.

La batterie avec la charge plus faible détermine la durée de fonctionnement de l'appareil. Les deux batteries doivent toujours être chargées à plein avant l'utilisation.

6. Fonctionnement**Attention !**

Le scarificateur est équipé d'un commutateur de sécurité afin d'empêcher une utilisation non-autorisée. Immédiatement avant la mise en service du scarificateur, insérer la fiche de sécurité (fig. 12 / pos. 15) et la retirer à chaque interruption ou cessation du travail.

Fermez le couvercle des batteries en le rabattant et veillez à l'enclenchement correct.

Afin d'empêcher la mise en marche involontaire du scarificateur, la poignée de manœuvre (fig. 13 / pos. 5) est équipée d'un verrouillage de mise en marche (fig. 13 / pos. 2) qui doit être pressé pour pouvoir appuyer sur le levier de manœuvre (fig. 13 / pos. 1). Le démarrage de l'appareil peut prendre quelques secondes. Si le levier de manœuvre est relâché, le scarificateur s'arrête. Exécutez cette opération plusieurs fois pour être sûr que votre appareil fonctionne correctement. Retirez toujours la fiche de sécurité avant de procéder aux réglages, aux travaux de réparation, de maintenance ou de nettoyage. Assurez-vous que le cylindre à lames ne tourne pas.

Danger !

N'ouvrez jamais le clapet d'éjection alors que le moteur tourne encore. Le cylindre à lames tournant peut entraîner des blessures. Fixez toujours minutieusement le clapet d'éjection. Il se replie toujours en position « Fermé » sous l'action du ressort tendeur ! Respectez constamment la distance de sécurité entre le boîtier et l'utilisateur donnée par les longerons de guidage. Soyez particulièrement prudent lors de la scarification et des changements de direction sur les talus et les pentes. Veillez à une position sûre, portez des chaussures avec des semelles antidérapantes et un pantalon long. Scarifiez toujours perpendiculairement à la pente. Pour des raisons de sécurité, ne scarifiez pas les pentes d'un degré d'inclinaison

son supérieur à 15 degrés.

Soyez particulièrement attentif en reculant et en tirant le scarificateur (risque de trébucher) !

Indications sur la scarification correcte

Il est recommandé de scarifier de manière chevauchante.

Deux marquages sont apposés sur le boîtier (fig. 2 / pos. 4) correspondant à la largeur du rouleau du scarificateur et du ventilateur.

Conduire le scarificateur sur des trajectoires les plus droites possible pour obtenir un tracé de scarification propre. Ces tronçons devraient se chevaucher toujours de quelques centimètres pour ne pas laisser de bandes non-traitées.

Si vous utilisez le sac collecteur disponible en option, videz-le dès que les débris d'herbe commencent à rester sur la surface pendant la scarification.

Danger ! Avant de retirer le sac collecteur, arrêter le moteur et attendre que le cylindre à lames s'arrête.

Pour détacher le sac collecteur, soulever le clapet d'éjection avec une main et retirer le sac collecteur avec l'autre main !

La fréquence de scarification dépend fondamentalement de la pousse du gazon et de la dureté du sol. Maintenir propre le dessous du boîtier du scarificateur et enlever impérativement les dépôts de terre et d'herbe. Les dépôts gênent le démarrage et compromettent la qualité de scarification. Sur les pentes, scarifier perpendiculairement à la pente. Arrêter le moteur avant de contrôler le cylindre à lames.

Danger !

Le cylindre à lames continue à tourner encore quelques secondes après l'arrêt du moteur. N'essayez jamais d'arrêter le cylindre à lames. Si le cylindre à lames en mouvement heurte un objet, éteindre le scarificateur et attendre l'arrêt complet du cylindre à lames. Contrôlez ensuite l'état du cylindre à lames. Remplacez-le s'il est endommagé (voir 7.3).

Indications sur la ventilation correcte avec le rouleau du ventilateur disponible en option
L'opération de ventilation est identique à cette de scarification.

Par conséquent, respectez les consignes de manipulation et de sécurité ci-dessus.

6.1 Chargement de la batterie LI

Vous trouverez les instructions correspondantes dans le mode d'emploi d'origine de votre chargeur.

6.2 Affichage de la capacité de la batterie (image 10/Pos. 17)

Appuyez sur l'interrupteur de l'affichage de la capacité de la batterie (16). L'affichage de la capacité de la batterie (17) signale l'état de charge de la batterie au moyen de 3 LEDs.

Les 3 LEDs s'allument:

La batterie est complètement chargée.

2 ou 1 LED(s) s'allume(nt):

La batterie a une charge résiduelle suffisante.

1 LED clignote:

La batterie est déchargée, chargez la batterie.

Toutes les LEDs clignent:

La batterie a été profondément déchargée et est défectueuse. Une batterie défectueuse ne peut plus être utilisée et chargée!

7. Nettoyage, entretien et commande de pièces de rechange

Danger !

Avant tout travail de nettoyage, retirez la batterie de l'appareil.

7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes d'aération et les carters de moteur aussi exempt de poussières et de saletés que possible. Frottez l'appareil avec un linge propre et nettoyez-le à l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement avec un linge humide et un peu de savon noir. N'utilisez pas de détergeant ni de solvants ; ils peuvent détériorer les éléments en plastique de l'appareil. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque d'une électrocution.

7.2 Entretien

Faire remplacer un cylindre à lames usé ou endommagé par un spécialiste agréé (voir l'adresse sur le certificat de garantie).

7.3 Remplacement du rouleau (voir fig. 14-18)

Porter impérativement des gants !

Utilisez uniquement des rouleaux d'origine au risque de compromettre le fonctionnement et la sécurité dans certaines conditions.

Pour remplacer le rouleau du scarificateur ou le rouleau du ventilateur disponible en option (fig. 16 / pos. 11, n° d'art. : 3405573), procédez comme suit : retirez les deux vis à six pans creux (fig. 14 / pos. 20). Soulevez le rouleau par cette extrémité et retirez-le en direction de la flèche (fig. 15). Retirez le support (fig. 16 / pos. 21) du rouleau utilisé préalablement et posez-le sur le rouleau utilisé désormais. Poussez le nouveau rouleau en direction de la flèche (fig. 18) sur le carré d'entraînement (fig. 17 / pos. 3) et pressez-le ensuite dans le support (fig. 18). Fixez le rouleau à l'aide des deux vis à six pans creux (fig. 17 / pos. 3).

Graissez le carré d'entraînement de temps à autre pour assurer un remplacement aisé des rouleaux.

7.4 Maintenance

Veillez à ce que tous les éléments de fixation (vis, écrous, etc.) soient toujours bien serrés pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité.

Conservez l'appareil dans un local sec. Pour garantir une longue durée de vie, nettoyez et huilez ensuite toutes les pièces métalliques. Si possible, nettoyez les pièces en plastique de l'appareil avec des brosses ou des chiffons. N'utilisez pas de détergents pour éliminer les salissures.

Pour gagner de la place, desserrez les écrous en étoiles (fig. 7, 8 / pos. 8) et repliez les poignées de manœuvre, comme montré à la fig. 16. Ce faisant, faites attention à ne pas endommager le câble. À la fin de la saison, procédez à un contrôle général de l'appareil et enlevez tous les résidus accumulés.

Avant le début de chaque saison, vérifiez impérativement l'état de l'appareil. Pour les réparations, adressez-vous à notre centre d'assistance (voir l'adresse sur le certificat de garantie).

7.5 Commande des pièces de rechange : Service

1. **Si votre outil électrique doit être réparé, veuillez contacter un distributeur autorisé d'Einhell USA ou appeler le centre de service à la clientèle d'Einhell USA au numéro 1-866-EINHELL (1-866-346-4355).** Seules les pièces de rechange identiques doivent être utilisées pour les réparations. Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.
2. **Si le câble du chargeur est endommagé, il doit être immédiatement remplacé pour empêcher un accident.** Pour obtenir de l'assistance, veuillez contacter le centre de service à la clientèle d'Einhell USA® au numéro 1-866-EINHELL (1-866-346-4355).

Cylindre à lames de rechange n° d'art. : 3405584

8. Élimination et revalorisation

L'appareil se trouve dans un emballage pour empêcher les dommages dus au transport. Cet emballage constitue une matière première et peut par conséquent être réutilisé ou peut être recyclé. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués à partir de différents produits, comme p. ex. le métal et les matières plastiques. Ne jetez pas les appareils défectueux dans les déchets ménagers. Pour être éliminé de façon appropriée, l'appareil devrait être déposé à un lieu de collecte approprié. Si vous ne connaissez aucun lieu de collecte, informez-vous auprès de l'administration municipale.

9. Conservation

Conservez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et exempt de gel ainsi que hors la portée des enfants. La température de conservation optimale se situe entre 41 °F et 86 °F (5 °C et 30 °C). Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

Une réimpression ou toute autre reproduction de la documentation et des documents accompagnant les produits, même par extraits, ne sont autorisées qu'avec accord exprès d'Einhell Germany AG.

Sous réserve des modifications techniques.

10. Plan de dépannage

Dysfonctionnement	Cause possible	Réparation
Le moteur ne fonctionne pas	a) raccords intérieurs desserrés b) verrouillage de mise en marche défectueux c) boîtier du scarificateur obstrué d) fiche de sécurité pas insérée e) batterie mal insérée	a) par l'atelier du centre d'assistance b) par l'atelier du centre d'assistance c) le cas échéant, modifier la profondeur du scarificateur ; nettoyer le boîtier pour permettre la marche libre au cylindre à lames d) insérer la fiche de sécurité (voir 6.) e) retirer les batteries, puis les réinsérer (voir 5.)
Puissance du moteur diminue	a) sol trop dur b) boîtier du scarificateur obstrué c) lames fortement usées	a) corriger la profondeur du scarificateur b) nettoyer le boîtier c) remplacer les lames
Mauvaise scarification	a) lames usées b) profondeur de scarificateur incorrecte	a) remplacer les lames b) corriger la profondeur du scarificateur
Le moteur tourne, mais le cylindre à lames ne tourne pas	a) courroie dentée cassée	a) par l'atelier du centre d'assistance

Attention ! Pour protéger le moteur, on l'a équipé d'un interrupteur thermique qui s'éteint en cas de surcharge et se rallume automatiquement après une brève phase de refroidissement !

Si l'appareil ne fonctionne pas malgré les mesures de dépannage et la présence de tension, veuillez contacter le service à la clientèle, voir le point 7.5.

Einhell®

PROMESSE D'EINHELL À SES CLIENTS

LA QUALITÉ PRIME. Le nom d'Einhell est synonyme des outils performants et de la fabrication européenne de haute qualité. Des perceuses sans fil aux tondeuses à gazon électriques, Einhell USA conçoit et développe des outils électriques et de jardinage à main de pointe pour les bricoleurs, jardiniers amateurs et réparateurs.

Les équipes d'assurance de la qualité et d'ingénieurs d'Einhell USA garantissent que les produits subissent de sévères tests de qualité et de performance. Nous savons que parfois les outils solides traversent les époques dures. Si jamais vous avez un problème avec votre produit, soyez sûr que nous ferons tout notre possible pour vous rendre un outil prêt à travailler aussi dur que vous.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT :

Einhell vous encourage vivement d'enregistrer votre achat. Vous pouvez enregistrer en ligne sur **EinhellUSA.com**. Si vous n'enregistrez pas le produit que vous avez acheté, cela n'affectera pas vos droits de garantie. Toutefois, si vous enregistrez votre achat, Einhell pourra mieux vous servir pour tous vos besoins de client.

QU'EST-CE QUI EST COUVERT ?

Einhell garantit au propriétaire que si cet appareil a un problème pendant une période de 2 ans à partir de la date d'achat à cause d'un défaut de matériau ou de fabrication ou en raison de l'usure normale au cours d'un usage domestique normal, Einhell enverra une pièce ou un produit de rechange, au besoin, gratuitement et sans frais de port à l'acheteur initial. Si, à la seule discrétion d'Einhell, l'appareil défectueux ne peut pas être réparé avec une pièce, Einhell soit (A) enverra gratuitement et sans frais de port un nouvel appareil, soit (B) remboursera au propriétaire la totalité du prix d'achat.

QUI PEUT SOLLICITER LA COUVERTURE DE GARANTIE ?

Cette garantie est consentie par Einhell au propriétaire de cet appareil (un « appareil » consiste en un produit alimenté par un moteur) pour un usage domestique personnel exclusivement. Cette garantie est limitée aux trente (30) jours à compter de l'achat initial de tout produit de marque EINHELL utilisé à des fins commerciales ou à d'autres fins lucratives. Si la propriété de cet appareil change pendant la période couverte, veuillez mettre à jour l'information relative au propriétaire de l'appareil sur **EinhellUSA.com**

QU'EST-CE QUI N'EST PAS COUVERT ?

Cette garantie ne couvre pas les produits ayant fait l'objet d'un usage abusif ou négligent, d'un manque d'entretien, ayant été impliqués dans un accident ou employés d'une façon contraire au mode d'emploi, comme c'est spécifié dans le guide d'utilisation. Cette

garantie ne couvre pas les modifications superficielles n'affectant pas la performance.

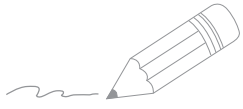
Cette garantie n'est valable que si l'appareil est utilisé et entretenu conformément aux instructions, avertissements et mises en garde figurant dans le manuel du propriétaire. Einhell ne sera pas responsable du coût des réparations de garantie non autorisées. Cette garantie ne couvre pas les coûts et dépenses engagés par l'acheteur pour se procurer un équipement ou un service de substitution pendant les périodes raisonnables de dysfonctionnement ou de non-utilisation de ce produit dans l'attente d'une pièce ou d'une unité de rechange en vertu de cette garantie.

Les pièces d'usure, comme les courroies, les vis sans fin, les chaînes et les dents, ne sont pas couvertes par cette garantie et peuvent être achetées sur **EinhellUSA.com** ou en appelant au numéro **1-866-EINHELL (1-866-346-4355)**. Les batteries sont entièrement couvertes pendant 90 jours à partir de la date d'achat.

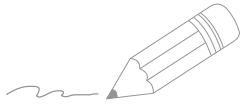
La réparation, le remplacement et le remboursement du prix d'achat sont les seuls moyens de l'acheteur et la seule responsabilité d'Einhell au titre de cette garantie. Les employés et les représentants d'Einhell ne sont pas autorisés à concéder une garantie supplémentaire ni à apporter une modification de cette garantie susceptible d'engager Einhell. Par conséquent, l'acheteur ne devrait pas se fier aux déclarations supplémentaires faites par un employé ou un représentant d'Einhell. En aucun cas, sur la base d'un contrat, d'une indemnisation, d'une garantie, d'un tort (y compris la négligence), d'une responsabilité sans faute, etc., Einhell ne sera responsable des dommages spécifiques, indirects, accessoires ou consécutifs, y compris mais sans s'y limiter la perte de bénéfices ou de revenus.

Certains États n'autorisent pas de limitations aux garanties. Dans tels États, les limitations ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer à vous.

D'autres garanties peuvent s'appliquer en dehors des États-Unis et le Canada.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards. The first line is partially obscured by the pencil illustration.



A series of horizontal lines for writing, starting with a pencil icon at the beginning of the first line.



A series of horizontal lines for writing, starting from the second line below the pencil and continuing down to the bottom of the page.



EH 01/2020 (01)